

Nieuwe voorzitter fanfare Eendracht Huls

HULS - Onlangs heeft een zeer druk bezochte jaarvergadering plaatsgevonden waarbij Pascal Smeets unaniem tot nieuwe voorzitter is gekozen. Pascal is natuurlijk geen onbekende bij de fanfare, als trompettist al meer dan 25 jaar met hart en ziel verbonden aan deze vereniging en nu dan ook als voorzitter.

Twee jaar geleden kwam hij bij het bestuur en nam hij het voortouw om het roer om te gooien bij de vereniging. Toen voorzitter Jo Smeets vorig jaar te kennen gaf het voorzitterschap over te willen dragen (hetgeen hij ruim 14 jaar met veel plezier en verve heeft gedaan), aarzelde hij geen

moment om het waarnemend voorzitterschap over te nemen. Zijn inzet en motivatie heeft er mede voor gezorgd dat de fanfare weer stevig bergopwaarts gaat, het gala-concert in de st. Remigiuskerk afgelopen jaar was daar een goed voorbeeld van. Dit jaar staat er dan ook weer een soortgelijk concert op het programma. Noteer daarom vast zondag 4 december in uw agenda.

Ook hebben we weer een paar oud-leden mogen verwelkomen die hun plekje weer hebben gevonden binnen het korps en de jeugd voelt zich prettig bij de vereniging. Dit kwam tot uitdrukking in het examen wat zij met zeer goed resultaat hebben afgelegd: Julia Eichhorst HaFa A, Bastiaan Eichhorst HaFa B, Wouter Eichhorst HaFa C, Lieke Brouns HaFa A, Sanne Brouns HaFa B en aan Francien Zwanenburg werd prelude toegedeeld, zij gaat binnenkort op voor HaFa A. Uiteraard kunnen we nog steeds nieuwe muzikanten gebruiken - jong of oud, ervaren of niet - iedereen is welkom.

Druk programma

Vorige maand hebben wij uiteraard met veel plezier de Presentatiemis van de communicantjes weer opgeluisterd en hen afgelopen zondag naar de kerk begeleid. Ook mochten wij de drukbezochte paasmaandagmis opluisteren waarna onze vereni-

gingsdag plaatsvond. Dit jaar hadden wij 1 persoon die 60 jaar lid was maar door zijn gesteldheid kon hij er niet bij zijn, zodoende gaat de vereniging naar hem toe. Op 8 mei zal Jacob Joosten in het zonnetje gezet worden in zorgcentrum Kapelhof in Kerkrade.

Op 29 mei zal fanfare Eendracht van de Huls het Kunstig Spektakel om 11.00 uur muzikaal openen bij Cultuurhuis de Klimboom en op zondag 26 juni zit zij samen met harmonie st. Servatius uit Vaesrade klaar om na afsluiting van de mis bij goed weer een mooi concert te verzorgen op het kerkplein van Simpelveld en dan natuurlijk nog het gala-concert op zondag 4 december om 19.00 uur in de st. Remigiuskerk te Simpelveld. Nadere informatie hierover volgt.



Geslaagden fanfare Eendracht

Voor meer informatie kunt u altijd contact opnemen met secretariaat@fanfarehuls.nl of neem een kijkje op www.fanfarehuls.nl of op onze facebookpagina www.facebook.com/FanfareEendrachtHulsSimpelveld

secc. Jolanda Beckers



Nieuwe voorzitter Pascal Smeets

Bijzonder koningsvogelschieten

MECHELEN - Op zondag 8 mei a.s. zal op de schuttersweide aan de Hoofdstraat te Mechelen het jaarlijks koningsvogelschieten plaatsvinden. Om 13.00u. zal de schutterij, in vol ornaat, het koningspaar Ruud Direcks en koningin Manou Moonen bij hun residentie ophalen. Nadat de erschoten op de schutterweide zijn gelost zal de schietwedstrijd om de koningseer 2016 aanvangen. Er zijn vele speculaties. Rond de klok van 15.30u. zal harmonie St.Cecilia als gastvereniging de

schuttersweide opmarcheren en een muzikaal programma ten gehore brengen. Aansluitend zal de nieuwe generaal Peter Lindelauf trouw aan het vaandel uitspreken. Eveneens zullen we met trost de marktensters presenteren en installeren.



MOEDERDAG Tip: Cadeaubon
 Uniek bij Massage praktijk Ernes
Rose Aroma Massage
 nu voor € 25,- !!!

Een zeer ontspannende en weldadige behandeling van het gezicht en lichaam, exclusief voor de vrouw!

Bel voor meer informatie: 06-13500401

Neem ook eens een kijkje op onze website: www.massagepraktijkernes.nl

It is Time to Relax!!!!

Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag gratis aangeboden in een oplage van 14.000 stuks door uitgeverij TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Epen, Eys, Lemiers, Mechelen, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vijlen, Wahlwiller en Wittem.

Advertentie/redactie-adres

- TMdesign, Theo Meijer
- Irmstraat 7, Simpelveld
- 06 - 19 86 88 16
- info@weekbladtroebadoer.nl
- Drukkerij Deitz & Weeren
- Roy en Anja Weeren
- Maastrichterlaan 111, Vaals
- 043 - 306 17 43
- info@drukkerijdeitzenweeren.nl

Bejeisteroengs-strüchs-je...
(Verrassingsbloempje)

Mam... ieh huu dech nog d'r Engel des Here beëne vuur dat vier donge èse,
Mam... iech zieën diech nog mieng kleijaasj óp 't wèsjbret wèsje.

Mam... doe sjtongs sjtonde i tse maache alles wat 't joof wie kóttelette, woeësj, huiert-kieës
eppel, biere jeweun zoeë van d'r hoof.

Mam... iech zieën diech nog sjtoa sjtonde aan de ferneus um vuur ós jet tse kaoche wie eëtsetsoep, zoervleesj rinkvleesjtsoep van vleesj knoache.

Mam... iech kan miech nog jans jód entzinne wie vier noa bed woeëte braad, en durch diech 't "Jediechsje" van de vieëtsing egelsjer jidder oavend woeëd óp-jezaad.

Mam... iech nog vöal mieë sjun zaachens uvver diech sjriev, zaachens van diech en d'r pap die miech ummer zalle bij blieve.

Mam... iech dong tsezame mit Üch vöal sjuns beleëve, mar vuur ee dink mós iech Üch jans zeker bezónges jód Danke en dat is vuur 't sjenke van mie leëve.

Frans Stollman, April 2016.

De gezellige weekmarkt van
Simpelveld
iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

VISHANDEL F. ERKENS

Pangafilet
per kilo € 5⁰⁰ 2 kilo € 9⁵⁰

Kibbelingen met saus
per bakje € 3⁰⁰

Hollandse nieuwe
€ 1⁷⁰ per stuk
4 stuks voor € 6⁵⁰

Harry DE WARME BAKKER

Aanbiedingen

Bakkerspelt van 3.05 voor **2.50**

5 Schnitt broodjes van 2.25 voor **1.50**

Fraisiertaartje met vanille creme en aardbei van 13.50 voor **9.95**

Moederdag hart van 14.40 voor **10.95**

Abrikozen of kersen korstdeksel van 11.85 voor **6.95**

Kloosterplein 26a, Simpelveld, tel. 045-5443435
Maandag t/m vrijdag van 8.30-18.00 uur, zaterdag van 8.30-17.00 uur

Paul van Loo solo op 7 mei in Theater De Klimboom

SIMPELVELD - Luisterliedjes, veelal in het Limburgse dialect, maar ook soms in het Engels. Eigen liedjes, liedjes van zijn compagnon Ivo Rosbeek of van andere songwriters. Hij heeft een zestal cd's op zijn naam staan samen met Ivo Rosbeek en de lotgenoten en samen met de Blackstars. Vandaag ontmoet u Paul van Loo solo. Hij is puur in het kwadraat, met steeds dezelfde kwaliteit en drive: Passie, enthousiasme, echtheid en warmte. Als vertolker van het Limburgse luisterlied is hij niet meer weg te denken uit de Limburgse muziekwereld. Paul zingt op een bijzondere manier: rustig, meeslepend, melan-

cholisch, welgemeend. Als u een gezellige, ontspannen avond wilt beleven, dan is dit een aanrader. U vindt Theater De Klimboom in de Dr. Ottenstraat 46 te Simpelveld. De voorstelling begint op zaterdagavond 7 mei om 20.00 uur. Entree € 10,- Reserveren via info@puurweijer-senweijers.nl of via 0655954525

Kleintjes

Boomverzorging
Sander Hesterman
vanaf € 25,00 per uur
Tel.: 06 50 12 88 88

Poetshulp gevraagd
Voor om de 2 weken 3 uur.
Tel.: 045 - 544 55 63

Jaarlijkse Herhenking aan de Servatiusburg

SIMPELVELD - Dinsdag 10 mei zal de Jaarlijkse Herdenking plaats vinden bij het monument aan de voet van de Servatiusbrug (Wijk) te Maastricht. Op dit monument zijn bij de inval van de Duitsers de 47 soldaten vermeld o.a. Jozef Peters uit Bocholtz welke op 10 mei 1940 gesneuveld zijn ter verdediging van de drie bruggen over de Maas. Deze Herdenking vind plaats om 12 uur. Wij hopen op veel belangstelling

Opbrengst hartstichting

BOCHOLTZ - De opbrengst van de onlangs gehouden collecte in Bocholtz bedroeg € 1.526,88. Men bedankt de mensen die ook dit jaar weer de Hartstichting steunden en zeker ook de collectanten die ieder jaar weer trouw langs de deuren gaan! Mocht u hier ook iets voor voelen, neem dan gerust even vrijblijvend contact op met: Wim Dumont, tel. 045 5443158 of Marlies van der Leeuw tel. 045 5444484 of Thea de Koning: tel. 045 5441996.

Gratis kinderloterij

BOCHOLTZ - Op 9 mei om 18.30 uur trekking gratis kinderloterij op kermis Bocholtz. Hoofdprijs TV met dvd-speler. Om 19.30 uur start de trekking van de grote loterij. Hoofdprijs: drie-daags verblijf in B&B Bo Temps in de Belgische Ardennen. Verder waardebonden voor brunches in La Caverne te Geulhem (2 personen!), waardebond Plusmarkt Tossings en andere plaatselijke ondernemers. Clown Desalles presenteert beide trekkingen in samenwerking met wethouder Schleijsen.

Los Catastrofos

VAALES - Met de voorstelling "vruier, huu en morje" viert Los Catastrofos op zaterdag 18 (20.00 uur) en zondag 19 juni (17.00 uur) haar 50-jarig jubileum op de bühne van de "Obelisk". De titel verradt de inhoud van het programma: succesnummers uit het verleden omlijsten het nieuwe repertoire dat de actualiteit van vandaag bezingt, maar ook een blik in de toekomst werpt. Het aantal plaatsen per voorstelling beperkt. De entreprijs bedraagt € 10,- en de voorverkoop bij ZERA start zaterdag 7 mei a.s.



J. Kicken
Goudsmid - Juwelier
Dorpstraat 8 Simpelveld - 045 544193

Gratis 2 uur parkeren met parkeerkaart

MOEDERDAG AANBIEDINGEN

8 mei moederdag



10% korting op alle dames horloges
10% korting op alle dames sieraden

5 mei open van 12.00 tot 17.00 u.

acties gelden van 3 t/m 7 mei

Andere acties en in eigen atelier vervaardigde sieraden uitgesloten



COEUR-LION
HERENKINGSPLECHTIGHEID
Nieuwe collectie

kijk snel op: **www.juwelierkicken.nl** voor onze nieuwe ZINZI folder

TIP:
cadeaubon!

Esprit | Festina | Obaku | Rolf Cremer | Zinzi | Danish Design | Melano | Tommy Hilfiger | Boccia | TW Steel

Programma Dodenherdenking op woensdag 4 mei 2016

VAALS - 19.00 uur: Eucharistieviering in de St. Pauluskerk
ca. 19.45 uur: Stille optocht naar het monument via Kerkstraat en Bergstraat (binnenplaats Museum Kopermolen/Koperhof)
19.55 uur: Monument Von Clermontplein
- Een scholier van Basisschool de kleine Wereld leest een gedicht voor
- Bestuursleden van het Gemengd Koor 'St. Jozef' Vaals lezen de namen van de slachtoffers

fers die op de plaat staan voor. Ondertussen worden door de scholieren bloemen bij het monument en de plaquette neergelegd.

- Kranslegging
- Aansluitend vuursalvo door Schutterij St. Paulus Vaals
- 2 minuten stilte
- Last Post wordt gespeeld
- Korte toespraak burgemeester
- Zingen Wilhelmus en Limburgs Volkslied

De bijeenkomst zal tegen 20.40 uur ten einde zijn. Aansluitend wordt de menigte uitgenodigd om in de Kopermolen een kopje koffie te nuttigen.

Sjun wandele um Mechele!!!

MECHELEN - Op Pinkstermaandag 16 mei, zal er vanuit Mechelen weer een wandeling starten die deze keer in oostelijke richting zal trekken richting Vijlen en Vaals. Via velden en akkers zal de eerste rustplaats in Vijlen liggen vlakbij de hoogst gelegen kerk van Nederland. Door de hoogteverschillen in dit gebied, kan men onderweg genieten van prachtige vergezichten over diepe dalen en mooie hellingbossen. De natuur in dit seizoen zal verder zorgen voor mooie frisse impressies langs de Nederlands-Belgische grens. Zo zal o.a. het Vijlener Bos en Vaalser Bos doorkruist worden en zullen de langere afstanden ook idyllische plekjes in Vaalsbroek, Holset, Harles, Rott en Elzet aandoen. Een tweede rustplek zal tussen de ontluikende appelbomen door

bereikt worden, waarbij het wandelcomité van Magan weer zal zorg dragen voor lekkere hapjes, drankjes en soep afkomstig uit de eigen streek.

Startplaats: Café In de Kroen, Hoofdstraat 23 in Mechelen
Starttijden/afstanden: 28 km: 7.00 – 11.00 uur / 21 km: 7.00 – 12.00 uur / 14 km: 7.00 – 13.00 uur / 8 km: 7.00 – 14.00 uur
Inschrijfgeld: Conform de richtlijnen van de Koninklijke Wandelbond Nederland
Informatie: famvanhautem@ziggo.nl
www.wandelenmechelen.nl
043-4551513

T d'r Troebadoer
Wekelijks boordevol informatie!

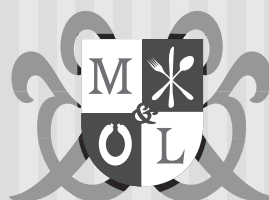
Advertenties opgeven?

06 - 1986 8816 [Theo]
043 - 306 1743 [Roy & Anja]
info@tmdesign.nl
info@drukkerijdeitzenweeren.nl

Stichting Oranje Comité Bocholtz

BOCHOLTZ - Op 4 mei herdenken we in Nederland de slachtoffers van oorlog, onderdrukking en geweld. Om 18.00 uur herdenken we op het kerkhof te Bocholtz. Hier zal samen met pastoor P. Pierik en wethouder W.

Schleipen een bloemstuk bij het monument worden neergelegd. Wij stellen u aanwezigheid bij deze herdenkingsplechtigheid bijzonder op prijs. Aansluitend bent u uitgenodigd om gezamenlijk met het Oranje Comité een consumptie te gebruiken in Café Oud Bocholtz tegen over de kerk.



Meggie & Loek

SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ

Dorpstraat 16 - Simpelveld
telefoon 045 5441225

www.slagerijmeggieenloek.nl

Reclame: di. 3 t/m za. 7 mei

Donderdag 5 mei Hemelvaatsdag gesloten!

Woensdag gehaktdag:

500 gr. **Gehakt** & 500 gr. **Braadworst** € **5.85**

Rosbief botermals met gratis rode wijnsaus	500 gr €	7.75
Kophaasjes met asperges saus	100 gr €	1.45
Italiaanse filettrollade	100 gr €	1.45
Cordon bleu	4 halen	3 betalen
Spare ribjes	4 halen	3 betalen
BBQ worsten	4 halen	3 betalen
Speklappen	4 halen	3 betalen
Bief in milanese saus	100 gr	1.75
Pasta in zalm safransaus	100 gr €	1.45
Spitskool salade	100 gr €	1.10
Eibieslooks salade	100 gr €	0.98
Heerlijk Moederdag buffet	per pers €	8.95

100 gr **Geb. gehakt**
100 gr **Geb. pastei**
100 gr **Hamworst**
100 gr **Cervelaat**

Moederdagpakket
samen € **5.75**

Moederdagbrunch in vijlen!

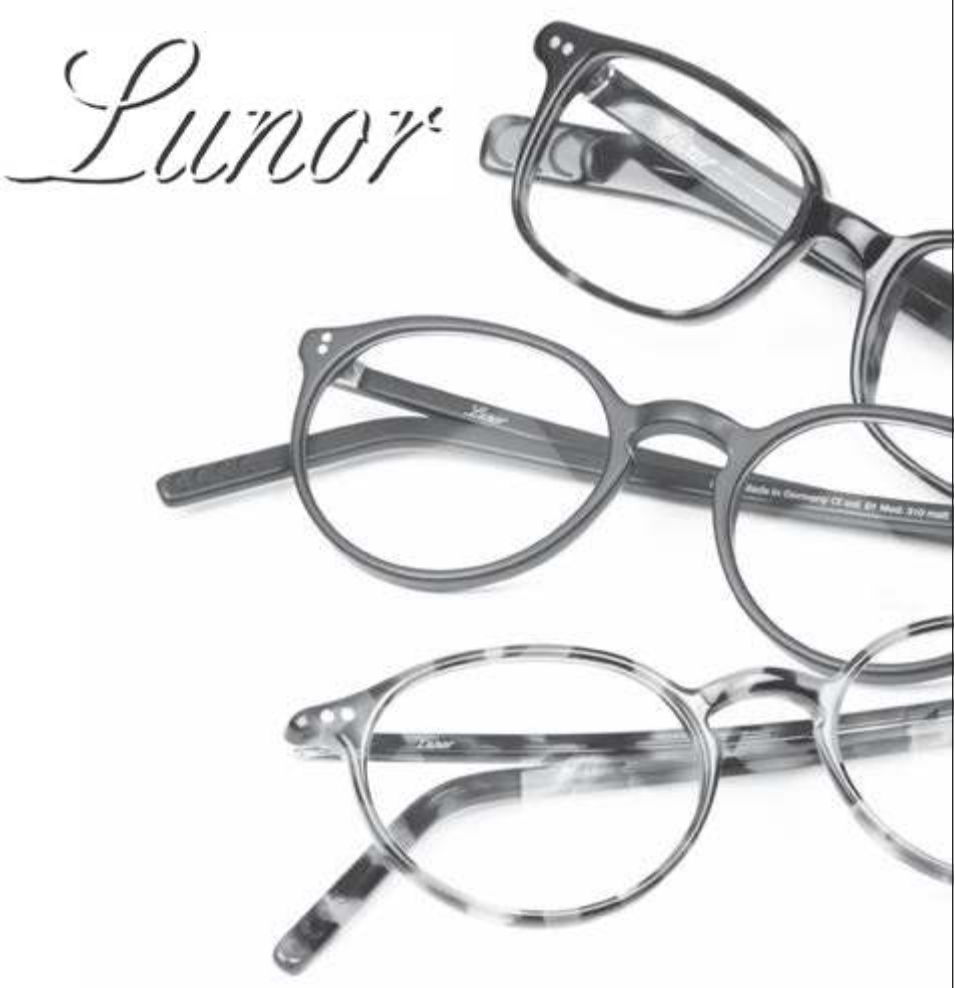
VIJLEN - Zondag 8 mei is het moederdag, de dag bij uitstek om alle moeders eens lekker in het zonnetje te zetten. Nog geen cadeau-tje kunnen bedenken? Trakteer moeder dan eens op een heerlijk uitgebreid luxe ontbijtbuffet of een smakelijke feestelijke brunch! Een mooie gelegenheid om alle moeders eens flink in de watten te leggen.

Op zondagmorgen tussen 10 en 12 uur (inlooptijd tot 11 uur) serveren wij een uitgebreid luxe ontbijtbuffet, met o.a. broodjes, diverse soorten brood, croissantjes, ontbijtkoek, beschuit, jus d'orange, vruchtenyoghurt, muesli, gekookt ei, zoet beleg, kaas, vleeswaren, roomboter, margarine, melk, koffie of thee, Limburgse bloedworst, spek en ei, gemengd fruit en andere Limburgse specialiteiten. De prijs van dit buffet bedraagt € 13,50 per persoon. Kinderen t/m 10 jaar betalen € 5,75.

Tussen 13.00 en 15.00 uur (inlooptijd tot 14 uur) serveren wij een uitgebreid BRUNCH-BUFFET met o.a. heerlijk kopje soep vooraf, gerookte zalm, Limburgse gerookte forel, ham met meloen, huzarensalade, rauwkostsalades, zalmootjes in witte wijnsaus, varkenshaasje in romige mosterdsaus, Limburgs zuurvlees, frites, aardappelgratin, warme groenten, diverse soorten ijs, crème brulée, vruchtenbavarois, chocolademousse, panna cotta, gemengd fruit en slagroom. De prijs van dit buffet bedraagt € 22,50 per persoon. Ook serveren wij dit jaar weer een speciaal kinderbuffetje met o.a. smilies, minisnacks, kipnuggets etc. Kinderen t/m 10 jaar betalen € 9,75. Reserveren wordt dringend aanbevolen. Tel. 043-3061710. Ook een leuke cadeautip: Niet alleen op moederdag kun je iemand verwennen. Wij verzorgen ook ontbijt-, brunch-, of dinercheques vanaf € 9,50 voor u! Zie ook onze website www.vijlerhof.nl

"De hoeskamer Viele"

VIJLEN - Op 14 april werd met heel veel zonneschijn de Hoeskamer Viele geopend. De openingsact van Theater op Maat wist het thema weer precies te treffen. Mensen van Vijlen blijf niet achter de geraniums zitten! Onder het genot van een lekkere kop koffie en vlaai werden de aanwezigen aangespoord om ook zelf met leuke ideeën te komen om samen met de vrijwilligers in de toekomst gezellige middagen te organiseren. Tijdens deze middag werd de huiskamer officieel ingezegend door Pastoor Van Galen. Als afsluiting een muzikaal optreden van Dyanne Sleijpen. Ook Wethouder P. de Graauw is blij met dit initiatief van Hoeskamer Viele waar mensen elkaar laagdrempelig kunnen ontmoeten. En dan de eerste inloopmiddag op vrijdag 22 april. Het is altijd even spannend of en hoeveel mensen er komen. En tot verbazing van de vrijwilligers stond de eerste bezoeker al om 13 uur voor de deur en vanaf 14 uur was er een komen en gaan van bezoekers. Er werd gekeerd, gepraat en spelletjes gespeeld. Een bezoeker kwam zelfs vragen of er iemand zin had met hem te gaan wandelen. Een groot succes en de vrijwilligers mogen dan ook meer dan tevreden zijn. Dus, inwoners van Vijlen, kom achter die



MOONEN
OPTIEK

KLOOSTERSTRAAT 2 •• 6369 AD SIMPELVELD
045-5440537 •• WWW.MOONENOPTIEK.NL

HEMELVAARTSDAG GESLOTEN!
t/m 6 mei: pauze van 12.30 tot 13.30 uur



Joost van Can

van personenauto's, bedrijfswagen & campers
Gratis vervangend vervoer.

**Onderhoud
Reparaties
APK-keuring
Aircoservice**

Maak zelf een afspraak!
Maak direct online (www.carxpert-joostvancan.nl)
een afspraak wanneer het u uitkomt!

Bocholtzerweg 14a
6369 TG Simpelveld
Telefoon: 045-5444355

Fax: 045-5440175
Internet: www.carxpert-joostvancan.nl
E-mail: info@joostvancan.nl

geraniums vandaan! U bent elke vrijdag van 14.00-16.30 uur in het jeugdgebouw van Vijlen harte welkom in de Hoeskamer Viele van len aan de Vijlenberg 151.

brood- en banketbakkerij

Ivo Dreessen



aanbieding week 18

Proef en beleef het echte ambacht

Delicatessenbrood voor **2.25**

Pistolets rond **8+2 gratis!**

Kersenvlaai voor **8.25**

Speciaal voor moederdag:

Aardbeienbavaroisvlaai met hartjes middel **9.95**

Tip voor Moederdag: Chocoladehart met gevulde bonbons, sfeervol verpakt bonbondoosjes v.a 5.00, pakketjes met ambachtelijke streekproducten!!

HEMELVAARTSDAG ZIJN WIJ GESLOTEN!

Wilhelminastraat 27 | Bocholtz | T 045-544 1298 | E mail@bakkerijdreessen.nl

Nieuws van Gemengd Kerkelijk Zangkoor St. Gregorius Mechelen

MECHELEN - Op donderdag 5 mei zal in de Heilige Johannes de Doperkerk in Mechelen de Heilige mis ter ere van Hemelvaart worden opgeluisterd door het Gemengd Kerkelijk Zangkoor St. Gregorius. De Schola Cantorum opent de Heilige mis en zal verder de vaste Gregoriaanse gezangen ten gehore brengen die horen bij Hemelvaart.

Tijdens de viering wordt door het Gemengd Koor de Kurze Festmesse van Reimann gezongen. Deze goed in het gehoor liggende mis zal bij de kerkangers zeker in de smaak vallen en zal de viering voorzien van een feestelijk tintje. Het Ascendit Deus van Witt zal klinken tijdens de offerande en het Ave Verum van

Gounod zal ten gehore worden gebracht gedurende de communie. Het lied "Geist der Wahrheit" van W.A. Mozart zal de viering op een passende manier afsluiten. De feestelijke viering begint om 09.15 uur.

Organist op deze dag is Ben Feij. Het Gemengd Koor en de Schola Cantorum staan onder leiding van Ingrid Oomen-de Bruin.

Spreekt deze muziek u aan, schroom dan niet om contact op te nemen met één van onze bestuursleden. U bent altijd welkom om eens een repetitie mee te maken of gewoon eens een tijdje mee te draaien met ons koor, om te zien of zingen iets voor u is.

Op donderdagavond bent u welkom in Café 't Pintje. De heren Gregoriaans repeteren vanaf 19.00 tot 20.00 uur. Het Gemengd Koor start om 20.00 uur en zingt tot 22.00 uur.

Concert door het Fado ensemble Flor d'Luna

VAALS - Het ensemble werd in 2005 opgericht door gitarist/componist Marcel Verheugd en zangeres Carla Koehorst. Sindsdien heeft Flor d'Luna zich ontwikkeld van een duo dat zich sinds 2007 toespitste op de Portugese Fadomuziek, naar een trio (met celliste Manuela Verbeek) dat een geheel eigen weg is ingeslagen. In de composities van Marcel Verheugd zijn de Fado-invloeden terug te horen. In sommige stukken echter opent zich een nieuwe klankwereld, waarbij de Portugese taal gehandhaafd blijft. Vaak worden teksten van

de bekende Portugese dichter/schrijver Fernando Pessoa gebruikt. Zijn teksten worden veelal in verband gebracht met "saudade", het kenmerk van de Portugese ziel en Fado-traditie: onbereikbaarheid, verlangen, eenzaamheid, zich gevangen voelen in de tijd. Deze "saudade" wordt echter in de muziek van Flor d'Luna naar een lichte opgewektheid vertaald. Lijden kan gekoesterd worden: het hoort erbij, is een deel van het leven, van de mensheid van de Fado-traditie. Cantai! Zing!

Zaterdag 7 mei, 20.00 uur. De Kopermolen, von Clermontplein 11, Vaals. Entree € 12 / vrienden € 10. Reservering 043 3064668. www.dekopermolenvaals.nl

VAESSEN Party & Catering

Onze aanbiedingen:
van din. 3 mei
t/m zat. 7 mei

di. / wo. aanbieding

Varkenspoulet

500 gr. € **3.75**

Steelekarbonade

500 gr. € **3.95**

Kant & klaar

Zuurvlees

500 gr. € **5.75**

VLEESWAREN

Gebakken pastei

100 gr. € **1.05**

Gekookte ham

100 gr. € **1.98**

Parmaham

100 gr. € **1.98**

Tete de veau

500 gr. € **5.75**

Goulash

500 gr. € **5.75**

do. / vr. / za. aanbieding

VERS VLEES

Souflaki lapjes

500 gr. € **5.95**

Varkensfilet

500 gr. € **5.95**

Varkenshaas

500 gr. € **8.30**

Rosbief

500 gr. € **8.30**

Voor ons moederdagbuffet
kijk op
www.buffetwijzer.nl
Of vraag in onze winkel naar de folder.

Graag maken wij voor u een leuk cadeaumandje voor Moederdag.

Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz
Telefoon 045 - 544 14 38 Fax 045 - 544 33 34
info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl

Zondag 8 mei Moederdag

Moederdagmenu

Amuse van het huis

Carpaccio van rundvlees
met pijnboompitjes

of

Tomaat/Mozzarella
met aceto crème

Atlantische Zeetong Picasso

of

Duet van Lams rack en Varkenshaas

of

Asperges met Zalmfilet

Duo van Chocolademousse

of

Rood fruit
met Aardbeisorbet

incl.
verrassing
voor moeder

€ **27,50**

BRASSERIE
Markt 2 - 6369 AH Simpeld
tel. 045 - 75 105 53

SHOKO

Dinsdag t/m zondag geopend vanaf 9.00 voor koffie /
keuken geopend van 10.00 tot 21.00 / brasserie tot 22.00.

Nieuws van CV Woeësj-joepe!

Informatiebijeenkomst

Schlagerzietsong 2016-2017

SIMPELVELD - Met het afgelopen seizoen nog vers in ons achterhoofd zijn we als Woeësj-joepe al van start gegaan met de organisatie van de eerste activiteiten voor het seizoen 2016-2017. Een werkgroep bestaande uit Patrick Leclaire (President), Raymon Schuncken (Rv11-lid) en John Scheijen (voorzitter Rv11) nemen de Schlagerzietsong voor hun rekening. Wij nodigen jullie graag uit voor een eerste bijeenkomst in het kader van onze Schlagerzietsong. Deze bijeenkomst vindt plaats op donderdag 12 mei a.s. om 19:30 uur in PC Oud Zumpelveld. Het is onze intentie om tijdens deze bijeenkomst te inventariseren wie weer mee wil doen en samen het tijdsplan door te spreken. De Schlagerzietsong staat gepland voor 12 november 2016. Het reglement van de Schlagerzietsong is terug te vinden op onze website (www.woeesjoepe.nl).

Mocht je verhinderd zijn, maar toch aan de Schlagerzietsong willen deelnemen, stuur dan een reactie naar John Scheijen

(jscheijen@ceesonline.nl) en we zullen je van de vervolgstappen op de hoogte houden.

Word steunend lid van CV Woeësj-joepe!

Zoals in het stuk over de Schlagerzietsong wordt vermeld, kijken wij nu alweer uit naar het seizoen 2016-2017. Dit doen wij samen met alle Woeësj-joepe. Zowel de leden vanuit de verschillende afdelingen, als onze talrijke steunende leden. Het steunend lidmaatschap is tijdens het afgelopen carnavalsseizoen ingevoerd. Voor € 11,- per jaar kan iedereen die onze vereniging een warm hart toedraagt lid

worden. Voor die € 11,- ontvang je een prachtige seizoensorde en is deelname aan de jaarlijkse "Woeësj-joepedag" gegarandeerd. Deze dag omvat een dagvullend programma met tal van activiteiten en een gezellige feestavond ter afsluiting. Door € 11,- per persoon over te maken naar rekening NL93 RABO 0115 1026

55 (t.n.v. CV Woeësj-joepe) ben je dus al lid! Ter bevestiging ook graag een mail sturen met naam, adres en e-mailadres naar info@woeesjoepe.nl, zodat wij al onze leden op de hoogte kunnen houden van onze activiteiten en bezigheden. Bedenk je dus niet lang en wordt lid van de gezelligste carnavalsvereniging uit de regio!

Geslaagd voor EHBO-diploma

SIMPELVELD - Woensdag 20 april hebben 8 kandidaten een toets afgelegd voor hun EHBO-diploma. Allen zijn geslaagd. De opleiding werd georganiseerd door het Rode Kruis, afdeling Bocholtz-Simpelveld-Vaals. Instructeur was Marianne Franssen. Zij heeft de cursisten op een

zeer hoog niveau getild en gezorgd dat ze allen hun fel begeerde certificaat konden behalen. Voor de Rode Kruis-afdeling betekent dit dat ze er 2 nieuwe vrijwilligers bijgekregen hebben. De overige kandidaten hebben hun certificaat behaald om privé-redenen. Proficiat aan alle geslaagden, alsmede aan de instructeur en de Rode Kruisafdeling.



v.l.n.r.: Jordi Linckens, Marianne Franssen, Karin Spierts, Diana Dautzenberg, Shawny Smeets, Jacques Schrijvers, Myriam de Vries, Mischa Jansen, Fien Ghijzen.

De Sjutse van de Bôcheserhei 125 jaar jonk!



BOCHOLTZERHEIDE - De kruisboogschutterij van de Bocholtzerheide (officieel K.E. Kruisboogschutterij Sint Henricus Bocholtzerheide 1891) bestaat dit jaar 125 jaar. Van 8 t/m 11 juli staat er een feestpaviljoen op de Bocholtzerheide, naast de "sjutsewei".

Voor zaterdag 9 juli staat een heel gevarieerd programma op stapel. Na de H. Mis met aansluitend koffietafel, start 's middags het

Modderdaag

*Mam iech sjenk Diech hû e blumsje
óp Dienne Modderdaag,
doamit wil iech Diech bedanke
vuur dat wats-te has jedoa
en ummer mit inne laach.*

*De lierets ós de ieësjte sjritte
aan dieng werm hank,
lierets ós èse en drinke
maachets ós mit alles bekank.*

*Mam hû dunt vier aan Diech dinke
en a ALLE MAMME óp dis welt,
Vuur 't leëve en de leefde
aan ós jejeëve vragets Doe
jee jeld.*

*Mam wens-te nog doa bis
doeën iech Diech pûtsje
veul iech werm Dieng hank,
bis Doe nit mieë in ós midde
vraag iech Diech duch ós sjutse
en zaan iech "MAM BEDANKT"*

Frans Stollman

Koningsschieten. Tussen 12.00 en 14.00 uur kan worden gestart voor de Willem Tell tocht, een wandeltocht van ca. 7 tot 8 km. Onderweg moeten opdrachten worden uitgevoerd die betrekking hebben op de schutterij en de schutterswereld.

Op de schuttersweide zal een schietpaal voor de kinderen worden geplaatst, zodat ook de jongsten zelf kunnen schieten. Daarnaast verzorgt DJ Koll een kinderdisco.

Voor de mensen zonder hoogtevrees is er een uitzichtkraan, die u tot grote hoogte zal brengen.

's Avonds zullen Die Jungen Zillertaler de tent op z'n kop zetten tijdens de Hüttenabend.

Die Jungen Zillertaler is een muziekgroep uit Strass in het Oostenrijkse Zillertal. De muziekstijl van de groep valt onder de zogenaamde volkstümlichen Musik. De grootste hits hadden Die Jungen Zillertaler met 'So a schöner Tag' (Fliegerlied) en 'Drob'n auf'm Berg' (Zwergenlied).

DJ Koll zal de bezoekers vooraf in de juiste stemming brengen.

Entreekaarten voor deze en alle andere avonden kunnen worden besteld via de website www.125jaarhenricus.nl. Zodra de voorverkoopadressen bekend zijn zullen we u hiervan in kennis stellen, zodat de kaarten ook "gewoon" kunnen worden gekocht.

Kleintjes

Tuin onderhoud
Sander Hesterman
altijd de scherpste prijs
Tel.: 06 50 12 88 88



Juridische vraag of hulp nodig?



Wacht niet lang maar kom langs voor gratis advies !!

Maandagavond (inloop spreekuur):
Willem Vliegenstraat 17 te Gulpen

19:30-20:30

Donderdagavond (op afspraak via website): 19:00-20:00
Berkelplein 99 te Valkenburg (entree via de bibliotheek)

www.rechtswinkel-heuvelland.nl
info@rechtswinkel-heuvelland.nl



afdeling Eys

Op **maandag 9 mei** zal de heer Leon Pouls een lezing geven met als titel: Ik ben leuk. Deze lezing is bedoeld om onze eigenwaarde een boost te geven. Eigenwaarde is de basis voor zelfvertrouwen. Zelfrespect en zelfvertrouwen gaan immers hand in hand. Informatie en tips om je zelfvertrouwen eens onder de loep te nemen. Zelfvertrouwen is iets waar je je hele leven aan kunt bouwen. De avond begint om 20.00 in Cafe Sport, Grachtstraat 1a in Eys, zaal open om 19.30 uur. Iedereen is op deze avond van harte welkom, toegang is gratis.

Op **maandag 13 juni** organise-

ren wij een High Tea voor leden en niet-leden. Er worden door een aantal leden allerlei lekkere hapjes gemaakt waaronder een soepje, salades en sandwiches. Leden betalen 8 euro en niet-leden 10 euro, inclusief koffie en thee. U kunt zich opgeven tot 31 mei bij Willy Spierts, tel. 043-4512380, betalen bij opgave. Aanvang: 19.00 uur in Cafe Sport, Grachtstraat 1a in Eys, zaal open om 18.30 uur.

Iedere maandag in de oneven weken gaan wij wandelen in Eys en omstreken. De wandeling duurt 1-1,5 uur en iedereen is welkom om mee te wandelen. Ook honden zijn welkom. Wij verzamelen om 10.00 uur op het Kermisplein. De wandelingen in mei zijn op 9 mei en 23 mei.

MET MOEDERDAG GEZELLIG ONTBIJTEN, BRUNCHEN OF DINEREN IN HOTEL-RESTAURANT VIJLERHOF

Het gezellige familierestaurant



Reserveren dringend aanbevolen ! Tel. 043-3061710

MOEDERDAGONTBIJT

10.00 – 12.00 uur

(inlooptijd tot 11.00 uur)

De prijs van dit buffet bedraagt € 13,50 per persoon. Kinderen t/m 10 jaar betalen € 5,75.

MOEDERDAGBRUNCH

13.00 – 15.00 uur

(inlooptijd tot 14.00 uur)

De prijs van dit buffet bedraagt € 22,50 per persoon. Kinderen t/m 10 jaar betalen € 9,75.

Dineren à la carte is uiteraard ook mogelijk.

Vriendelijk uitnodigend:
Hilleslagerweg 2

Ingo en Alexandra Bulles
zie ook www.vijlerhof.nl 6294 AP Vijlen

Cadeautip:
Ontbijt-,
brunch- of
dinerbon v.a.
€ 9,50

**KEUKEN DAGELIJKS GEOPEND VAN 12.30 TOT 21.00 UUR
OOK UW ADRES VOOR EEN GEZELLIG FAMILIEDINER! GRATIS WANDELROUTES!**

Kampioenschappen Garde- en Showdans in Partij-Wittem

PARTIJ-WITTEM - Nationale kampioenschappen zeer succesvol verlopen. Zondag 24 april vonden in gemeenschapshuis A ge Wienhoses in Partij de nationale kampioenschappen Garde- en Showdans 2016 van de internationale georiënteerde dansbond I.D.A. (International Dancesport Association) plaats. Vanaf het kruispunt in Wittem kon je het niet missen. Ballonnen in de kleuren van de nationale vlaggen van de deelnemende landen wazen je de weg naar het Wienhoses. Aangekomen bij de wedstrijdlocatie werden dansers en bezoekers verwelkomd door een schitterend versierde entree inclusief rode loper. Met een prachtige openingsdans door alle leden van Dance Spirit werden stipt om 9:00 uur de kampioenschappen geopend gevolgd door toespraken van o.a. wethouder dhr. Laheij. De zaal was meteen vanaf de ochtend volledig gevuld met supporters. Prachtige dansen en kostuums verschenen in hoog tempo op de Bühne. Na afloop werd de prijsuitreiking een feestje op zich, maar alvorens tot de officiële uitreiking kon worden overgegaan vierden alle dansers alvast een feestje en gingen in polonaise over de Bühne terwijl ouders en supporters in de zaal het voorbeeld volgden. Aan het einde van de dag kon menig danser zich Nederlands, Duits of Belgisch Kampioen noemen. Het bestuur en vrijwilligers van Dance Spirit ontvingen vele complimenten over de organisatie. Jullie hebben er een echt feest van gemaakt was het meest gehoorde compliment. Enorm veel inzet van vrijwilligers hebben hun uitwerking niet gemist. Wist Dance Spirit dan ook nog wat prijzen in de wacht te slepen? Maar natuurlijk!

Nederlands Kampioen: Solo's Britt Koster en Bente Franssen, Showduo's Joran & Meike en Dana & Joyce, Gardegroepen Cheeta's, Shadows en Sharks, Showgroep Daimonds en Dynamites. Vice Nederlands Kampioen: Solo Tessa Sluysmans. 3e plaats: Solo's Fenne Brauers en Kelly Göbbels en Gardegroep Chiquita's. De Wisselbeker van de Dansbond voor het hoogste puntenaantal in de leeftijdscategorie 8 t/m 11 jaar ging naar Solo Bente Franssen en Showgroep Daimonds. Op 7 mei vindt in het Duitse Hückelhoven het Europees Kampioenschap plaats.



C'est La Vie

(ge)knijpt voor U
In onze dames- en herenkapsalon staat de koffie altijd voor u klaar.

Openingstijden:
donderdag 9.00 - 18.00 uur
vrijdag 9.00 - 18.00 uur
zaterdag 8.00 - 14.00 uur

DAMES- EN HERENKAPSALON

Molt 10 Simpelveld 045-5443121

LA VIE

Interactieve lezing verdraagzaamheid en geduld

SIMPELVELD - Woensdag 9 mei geeft Dieuwke Heijmink een interactieve lezing over het thema verdraagzaamheid en geduld. Is het voor jouw gevoel vaak vijf voor twaalf? Wil je dingen vaak sneller dan mogelijk of goed is? De kunst is om geduld op te brengen, zodat je in het juiste levensritme terecht komt. Van daaruit kun je vanuit innerlijke rust gebeurtenissen in je leven goed overzien en de juiste beslissingen nemen. Dan zul je merken dat zogenaamde toevalligheden steeds meer op je weg ko-

men en jou de weg wijzen. Hoe dit werkt en hoe jij dat in je eigen leven kunt gaan toepassen wordt tijdens deze bijeenkomst uitgelegd. Wil jij meer weten over het belang van geduld en hoe je dat kunt leren? Kom dan naar deze interessante lezing! Aanmelden voor deze avond kan via 06-80052681 en via info@praktijkvoorinnerlijkevrijheid.nl.

Aanvang 19.30 uur. Omstreeks 21.30 uur zal de avond eindigen. Bijdrage voor deze lezing is € 6,50. De lezing zal plaatsvinden in de praktijkruimte van Dieuwke, gevestigd in cultuurcentrum De Klimboom Dr. Ottenstraat 46 in Simpelveld.

Alzheimercafe Parkstad Heerlen

HEERLEN - Dinsdag 10 mei 2016 bent u weer van harte welkom in het Alzheimercafe Parkstad Heerlen. De avond heeft als onderwerp: casemanagement bij dementie. Wat is een casemanager, wat doet een casemanager? Is zij/hij de spin in het web in de zorg voor iemand met dementie en de mantelzorger? Hoe doet een casemanager dat? Kan je "zomaar" de hulp van een casemanager invoeren? Pauline Meurs en Romy Bleimuth

vertellen over de dagelijkse praktijk en beantwoorden vragen daarover.

De lezing wordt gehouden in de grote recreatiezaal van het Zorgcentrum Tobias, Piet Malherbestraat 2 te Heerlen. Tevoren aanmelden is niet noodzakelijk en zoals altijd zijn entree, koffie en thee gratis. De zaal is open vanaf 19.00 uur en om 19.30 uur starten we met het programma. Omstreeks 21.30 uur sluiten we de avond af.

Voor nadere informatie kunt u contact opnemen met Thijs Peeters tel. 045-5416248.

Modeshow BKV

HEERLEN - Op dinsdag 10 mei van 10.00 tot 12.00 uur organiseert Borstkankervereniging afdeling Parkstad haar jaarlijkse modeshow.

Locatie: Toon Hermans Huis Heerlen, Wilhelmijnplein 24. Dames die zelf prothesesdrager zijn showen de nieuwste badmode en lingerie.

**Gasthof
Euverem**
KOMT NAAR U TOE!

**Eetbuffetten vanaf 8 tot 30
personen aan huis bezorgd**

Euverem buffet

Zalm, roodbaars en scampi's met kreeftesaus
Varkenshaas met champignonroomsaus
Gebakken aardappelen met spekjes
Pastasalade
Knolselderisalade met walnoten en appeltjes
Oosterse salade
Stokbrood met room- en kruidenboter

€ 13,75 p.p.

Oosters buffet

Varkenshaas met satésaus
Kip pilav / Kroepoek / Witte rijst
Gebakken aardappelen met spekjes
Atjar / Oosterse salade
Stokbrood met room- en kruidenboter

€ 12,75 p.p.

Josper buffet (van de houtskooloven)

Sparerib (1 p.p.) / Gegrilde kipspies met paprika, uien en champignons / Witte rijst / Gepofte roseval aardappelen met verse tijm- en rozemarijnkruidentjes / Salade van gegrilde aubergine en courgette / Knolselderisalade met walnoten en appeltjes / Stokbrood met room- en kruidenboter

€ 13,75 p.p.



tel.: 043 - 450 3715
info@gasthofeuverem.nl
www.gasthofeuverem.nl

ARNOLDUSSEN
Meubels & Meubelstoffering



**Ook voor reparatie van
modern en Klassiek**

In onze showroom hebben wij diversen stalenboeken van bekende topmerken zoals:

**JAB - REYNALDO - DE PLOEG
KEYMER - LANCIER - BUVETEX**

Meubelleer en alcantara is in diverse kleuren leverbaar

**Als u niet naar ons kunt komen,
komen wij naar u toe!**

**Bel even voor het maken van een afspraak
Wij komen bij u langs voor
een vrijblijvende offerte**

St. Remigiusstraat 22-24 • 6369 EM Simpelveld
Telefoon 045 5442537

www.arnoldussen-design.nl

'De Regenboog' stopt met activiteiten

VAALS - De activiteiten van "De Regenboog" zijn met onmiddellijke ingang gestopt. Met de opgedane ervaringen worden nu kleinschalige projecten gestart. De baten van de Regenboog en het zeer geslaagde optreden van Luqman Tahlo in de Kopermolten zijn gedoneerd aan de Stichting Stille Armoede te Vaals.



Seniorenvereniging "Levensvreugd door Vriendschap"

MECHELEN - De seniorenvereniging "Levensvreugd door Vriendschap" uit Mechelen organiseert voor leden en niet leden op dinsdag 31 mei een bustocht naar de Eifel. Vanaf Schwammenauel maken wij een boottocht over de Rursee. Hierna reizen wij per touringcar naar Monschau waar wij ruim 1½ uur tijd hebben om het stadje te bewonderen. De vertrektijd is vanaf het dr. Janssenplein te Mechelen om 9.00 uur. Aankomst in Schmidt om ±10.30 uur. Hier wordt koffie met Kuchen u aangeboden. Tijdens de boottocht is er gelegenheid om iets te nuttigen. Aangekomen in Monschau, kan diegenen die slecht ter been is met het treintje naar de markt in Monschau (vooraf aanmelden) Om 17.00 uur vertrekken wij naar Mechelen. Aankomst in Mechelen om ± 18.30 uur. Hier

ACTIVE ANIMALS

Kooien
Voeders
Hondensportartikelen



BOZITA-hond



Industrieterrein Bocholtzerweg (naast gemeentewerf)
Bocholtzerweg 14b
6369 TG Simpelveld
045 - 544 11 44
www.activeanimals.nl

Geopend
Dinsdag t/m vrijdag 9-18 uur
Zaterdag 9-17 uur

wordt aan de medereiziger een warm buffet aangeboden. De totale kosten van deze busreis bedraagt € 45,- p/persoon voor leden en € 50,- voor niet leden, incl. koffie/kuchen, boottocht en 3 gangen warm buffet. U kunt zowel contant als per bank betalen. Banknummer is NL43RABO0132206692 t.n.v. Seniorenver. Levensvreugd door

Vriendschap Mechelen. Als u per kas betaald dient u het geldbedrag in een enveloppe te doen met uw naam er op en inleveren bij een van de bestuursleden. U dient zich op te geven vóór/op 12 mei 2016 bij Truus Heinen, tel. 06.1118.1031 – Emile Vandeheijen tel. 455.1284 - Lenie Steijns-Ruijters, tel. 455.2212 en Giel Senden tel. 455.1518.

Oranje comité Vijlen

VIJLEN - Afgelopen woensdag 27 april werd ook in Vijlen Koningsdag gevierd!

Aangezien het weer dit jaar niet helemaal mee zat, hebben we de activiteiten moeten aanpassen. Het hijsen van de vlag heeft in stilte plaatsgevonden, aangezien we de gedecoreerden, andere belangstellenden en de leden van het zangkoor graag een goede gezondheid toewensen. Onze vaste trompettist Marco Gulpen gaf evenwel acte de présence, maar ook hij kon met droge en schone "trut" en onverrichterzake zurück in die Völser Heimat. Ook de Fietsversieroptocht m.m.v. Schutterij Sint Joseph Vijlen werd afgeblazen, waardoor ook de schutters en de verkeersregelaars het hoofd warm en droog konden houden.

Wél vond er een zeer kleurrijke (van Oranje naar Rood naar Paars en zelfs naar 50-tinten Grijs) H.Mis plaats, waarmee Pastoor Van Galen de aanwezigen wist te amuseren en te boeien, maar waarbij de onderliggende boodschap natuurlijk ook naar voren kwam: Naast Oranje, mag men ook trots zijn op het Geel-Wit... Na afloop van de H.Mis werden de genodigden uitgenodigd voor koffie met vlaai bij Bergzicht en werden de twee nieuwe Vijlener decorandi, de heer Jeu Brauers en de heer Wilfred Nijssen gefeliciteerd met hun Koninklijke Onderscheiding. Vanaf 14.00 uur werd een spelenparcours door de kinderen doorlopen dat als alternatief programma was georganiseerd (en hals-over-kop door Oranje Comité Vijlen was samengesteld). Oranje Comité Vijlen had duidelijk het gevoel dat ook dit alternatieve programma vooral DOOR de kinderen een succes is geworden.

Wij danken van ganser harte alle kinderen die hebben deelgenomen aan het spelenparcours, de genodigden en gedecoreerden, Pastoor Van Galen, diaken Klinkenberg, de misdienaars en het Kerkbestuur en ons geweldig Kerkelijk Zangkoor Sint Gregorius. Maar bovenal Wiel en Finie van Tilburg van Café-Restaurant Bergzicht, voor de geboden service en ad-hoc mogelijkheden om aldaar de activiteiten voor de kinderen plaats te laten vinden. Oranje Comité Vijlen kijkt met voldoening terug op Koningsdag 2016 en hoopt iedereen in 2017, onder betere weersomstandigheden te mogen begroeten!

Namens Oranje Comité Vijlen,
John Coenen – Voorzitter.

MaQu
Sinds 2000
Schilderwerken

Een andere blik op kleur...

Math Quodbach

Kerkeveld 12 6351 LA Bocholtz

e-mail maqu@kpnplanet.nl telefoon **06 55 88 42 97**



Binnenschilderwerk
Buitenschilderwerk
Diverse plafonds
en wandafwerkingen
Buitengevelafwerking
Kleuradvies
Glaszetten
Houtrotreparatie





Kapsalon Marjo:

Tijdens de zomer is bescherming en verzorging gewoon noodzaak. Neem mee op vakantie een complete haar/huid verzorging. Travelset voor maar € 12,95

Beautysalon Irene:

Aanstaande zondag 8 mei is het Moederdag, misschien een leuk idee om je moeder of oma te verwennen. Bij Beautysalon Irene krijgt u een mini parfum bij aankoop van een cadeaubon. Cadeaubonnen in alle prijsklassen te verkrijgen.

Deze aanbiedingen gelden alleen in mei!

Wij zijn geopend van maandag t/m zaterdag
(woensdag rustdag)

Puntelstraat 1j • Simpelveld • 045 - 544 43 44
Kijk ook eens op: www.marjo-irene.nl

Bijzondere lezing in Klooster Wittem

WITTEM - Herman Teerhöfer (Eindhoven) heeft in de voorbije jaren tientallen overlevenden van Auschwitz gefilmd en geïnterviewd. Met als centrale vraag: hoe overleef je dat en hoe ga je daarna verder in je leven? Op maandag 9 mei laat Teerhöfer een aantal van die interviews van telkens een paar minuten zien. De korte filmpjes maken onderdeel uit van een bijzondere lezing, waarbij de vraag centraal staat waar mensen kracht uit putten om na zo'n ervaring verder te gaan en je leven weer helemaal op een rij te krijgen. De unieke getuigenissen (sommige geïnterviewden hebben Anne Frank meegemaakt in Westerbork en Auschwitz en vertellen daarover) zijn voorbeelden van levenskracht. Tegelijkertijd zijn hun opvattingen ook een appèl tegen discriminatie en een roep om meer tolerantie te tonen. De mensen hebben in hun getuigenissen een duidelijke boodschap van vrede en verdraagzaamheid voor ons. Eén van de geïnterviewde was de heer Max Hamburger, die zich veel voor de synagoge en het leerhuis

van Meerssen heeft ingezet. Herman Teerhöfer (1975) is als geestelijk verzorger en theoloog werkzaam in drie verpleeghuizen en in de palliatieve zorg in Tilburg. Hij verzorgt veel lezingen voor o.a. Geloofsgemeenschappen, synagogen, bezinningscentra en culturele centra. Zowel professioneel als privé zeer begaan met de vraag hoe mensen zin geven en waar mensen kracht uit putten, met name onder moeilijke omstandigheden.

De lezing begint op maandag 9 mei om 20 uur, en de entree is 7 euro; aanmelden 043-8513101.

Fanfarejeugd Bocholtz succesvol tijdens Roderland toernooi

BOCHOLTZ - Op zondag 17 april namen een zevental leerlingen deel aan het Roderlandtoernooi te Bleijerheide. De fanfarejeugd neemt reeds vele jaren deel aan dit concours dat onder auspiciën valt van de LBM. Alle leerlingen wisten een eerste prijs te halen in hun divisie. Janneke Mares 81p jeugdafdeling, Lonneke Mares 84p in 5e divisie, Chamel Kikken 81p in 4e divisie, Lara van Deursen 81p in 5e divisie, Ties Baggen 82p in 4e divisie, Daan Baggen 84p in 1e divisie en Fabiënne Thewissen 85,5p in 3e divisie. Heb je interesse om ook een instrument te gaan bespelen neem dan contact op met Christine Ridderbeek-Demarteau, 045-5440498. Ook zijn er muzieklessen voor jonge kinderen van 4 t/m 7 jaar. Deze vinden elke dinsdag na school plaats op school van 15:15u tot 16:15u. Voor info hieromtrent kun je ook bij Christine terecht.

Nieuws van carnavalsvereniging de Öss

EYS - Proclamatie CV de Öss is op zaterdag 19 november en proclamatie CV de Össkes op zondag 20 november. U leest het goed! Vanaf het komende carnavalseizoen (2016-2017) zal CV de Öss haar Prinsenproclamatie op zaterdagavond organiseren en CV de Össkes op zondagmiddag. Dus noteer alvast in uw agenda: -zaterdag 19 november: Prinsenproclamatie CV de Öss -zondag 20 november: Prinsenproclamatie CV de Össkes Locatie blijft uiteraard de tot een Narrentempel omgetoverde "Gymzaal Klavertje Vier".



Vijlerhof:

Iedere dag ontbijtbuffet
van 8 tot 10 uur
Zondags van 8 tot 12 uur

Elke zondag brunchbuffet
van 12 tot 14 uur

Prachtig uitzicht vanuit
ons restaurant,
Heerlijk terras.

Lunch en Diner
van 12.30 tot 21 uur



Ze zijn er weer!
Verse Asperges

Wij serveren ook
streekgerechten zoals

Stoofpotje van konijn
op Limburgse wijze

Speenvarken met
Limburgse mosterdsaus

Zuurvlees

Limburgse gerookte forel
met mierikswortelsaus

Plankje met streekkazen

Rommedou (stinkkaas)

Limburgs plankje

www.vijlerhof.nl
043-3061710



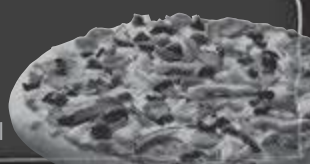
Vino E Cucina in Mechelen zoekt bediening
om per direct aan de slag te gaan.

Parttime of fulltime!
Gewenst met ervaring.

Mail voor informatie naar
e_istogu@hotmail.com
of bel naar 06-54268002

Team van Vino E Cucina

Ristoranto Italiano
Hoofdstraat 21 - Mechelen
043-8501647 - info@vinocucina.nl



KERK- & FAMILIEBERICHTEN

WAHLWILLER

Parochie H. Cunibertus

Woensdag 4 mei

9.00 uur: Voor de parochie.

Donderdag 5 mei, Hemelvaart

11.00 uur: Voor de parochie.

Zondag 8 mei

11.00 uur: Voor ouders Sijben-Hocks en zoon Leon. Voor Netteke Kohl.

Woensdag 11 mei

9.00 uur: Voor de parochie.

Misintenties

Kerkbestuursleden of via e-mail:

kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com

of telefoon: 06 46 16 56 61

Info: www.kerk-wahlwiller.nl

Kerkbijdrage

NL75INGB0001056843 of

NL92RABO0132204452

t.n.v. parochie H. Cunibertus

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

NIJSWILLER

Parochie St. Dionysius

Donderdag 5 mei

9:30 uur: H. Mis. (Hemelvaart van de Heer). Met medewerking van organist Harry Weijenberg. Voor de parochie.

Zaterdag 7 mei

19:00 uur H. Mis. Met medewerking van organist Harry Weijenberg. Jaardienst voor ouders Weijenberg-Bröcheler en overleden kinderen. (Stg). Jaardienst voor ouders Giel en Lucie Pricken-Dinjens.

Jaardienst voor ouders Albert Dusch en Fiency Dusch-Steijns. Voor ouders Hubert Debije en Agnes Debije-Larik, overleden kinderen en Jan Lukassen. Voor Gerda Hagen-Debije. Voor Imelda Huynen. (Off). Voor Elly Ploumen-Erkens en overleden ouders Ploumen-Loo en ouders Erkens-Halders. Voor Philomena Huynen-Schuurman; tevens voor Sjef, Sjaak en Hub. Voor ouders Toon Kingma en Marie Kingma-Delnoy.

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

Kerkbijdrage

NL18RABO0132292599

Misintenties

Kerkbestuursleden of

st.dionysius-nijswiller@ziggo.nl

HEUVELLAND

Protestante Gemeente

Op zondag 8 mei is er om 10:00 uur een viering in de Toeristenkerk te Gulpen. Tijdens deze viering zal ds. G.J. Smink uit Schoonhoven voorgaan. Het orgel wordt bespeeld door Ben Feij. Er is kindernevendienst voor kinderen van de basisschool en creche voor de allerkleinsten.

Meer informatie: www.maasheuveland.nl of ds. Harrie de Reus, tel. 043-8525225, dsdereus@ziggo.nl, www.facebook.com/DsHarrieDeReus

Eerste jaardienst

Een jaar van nooit meer samen

Het gemis van elke dag

Seizoenen die komen, seizoenen die gaan

Verder leven zonder jou...

Een onwezenlijke werkelijkheid

Voor altijd in ons hart

Het zijn de mooie herinneringen die blijven.

Mia Kaubo-Kaelen

De eerste jaardienst zal plaatsvinden op zaterdag 7 mei 2016 om 19:00 uur in de parochiekerk H. Jacobus de Meerdere te Bocholtz.

Karel Kaubo

Monique & Mario, Tom, Bram

Dankbetuiging

Voor altijd in ons hart

mooi zijn de vele herinneringen

Bedankt voor de mooie kaarten, troostende woorden, maar vooral de mooie uitvaartdienst van onze moeder, oma, overgrootmoeder

Gerda Joosten-van de Waarsenburg

Een speciaal woord van dank aan huisartsenpraktijk Simpelveld en de gehele Meander Thuiszorggroep Simpelveld-Bocholtz voor de goede zorgen aan haar besteed.

Kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen

De plechtige zeswekdienst zal worden gehouden op zondag 8 mei om 11.00 uur in de St Remigiuskerk te Simpelveld.

Dankbetuiging

Via deze weg willen wij iedereen bedanken voor de steun en medeleven die we hebben mogen ontvangen na het overlijden van

Maria Vanwersch-Mannens

Broers en zussen

Zwagers en schoonzussen

Neven en nichten

Kinderen Kessels

De zeswekdienst zal plaatsvinden op zondag 8 mei, om 9.45 uur, in parochiekerk H. Agatha te Eys.

Zeer bedroefd, maar met een onuitwisbare herinnering aan haar leven, hebben wij geheel onverwachts afscheid moeten nemen van mijn lieve moeder, schoonmoeder, onze trotse oma en zus

Gerda Loozen-Vermeulen

*21-2-1941 †1-5-2016

weduwe van

Leo Loozen

Simpelveld: Greet en Harold Vreuls-Loozen
Cindy, Mercedes

Correspondentieadres:

Hulsbergweg 1

6369 EC Simpelveld

De afscheidsdienst wordt gehouden op vrijdag 6 mei om 12.00 uur in de aula van het crematorium Schifferheide, Schifferheidestraat 7 te Kerkrade.



Sommermann
Rabe
Michèle
Lucia
Di-strick
Stizzoli
Baronia
Domina
Foresti
Bauer
Max Faber
Braun
Averardo Bessi

MODEHUIS VAN DEN BERG
 Klompstraat 49 | Heerlen | 045 - 571 32 76
 's maandags gesloten - geen koopavond - parkeerplaats voor de deur



Herberg de Smidse zoekt nieuwe collega's!

Ben je 16 jaar of ouder, student of geen student,
 vind je het leuk om met mensen om te gaan, wil je graag
 gedurende het hele jaar iets bij kunnen verdienen
 OF
 ben je op zoek naar een andere baan en lijkt een baan in
 de bediening je wel wat, neem dan contact met ons op!
 Werken in **De Smidse** is werken op een mooie plek,
 in een jong gezellig team op fatsoenlijke tijden en
 tegen een goede vergoeding.

Heb je interesse, neem dan contact met ons op,
 per mail of telefonisch en vraag naar Pauline !

Herberg De Smidse: 043 – 455 1253
 Molenweg 9 Epen
 info@smidse.nl

Taxi Reinders
 Nit lang helle Henkie belle

Tel. 06-23947330 www.taxireinders.nl

Nu ook
 personenvervoer
 t/m 19 personen!

Taxi Reinders



Venetian Blinds
 rolluiken zonwering
 KERKRADE

Al meer
 dan 50 jaar
 een begrip!

als kwaliteit
 uw keuze
 bepaalt...

weinor
sonifex
heroal
 Kompetenz in Alu
Luxaflex

Euregiopark 16B Kerkrade T 045 5453416 info@venetianblinds.nl www.venetianblinds.nl

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 14 045 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

Informatie



2016
week 18

Informatie over zorgkosten

Bij het klantcontactcentrum van onze gemeente komen regelmatig vragen binnen over twee landelijke regelingen in de zorg die zijn afgeschaft. Het gaat om de volgende regelingen die sinds 2015 niet meer geldig zijn:

- Compensatie Eigen Risico (CER) en Wet tegemoetkoming chronisch zieken en gehandicapten (Wtcg)
- Mantelzorgcompliment

Compensatie Eigen Risico (CER) / Wet tegemoetkoming chronisch zieken en gehandicapten (Wtcg)

Het Kabinet heeft per 2015 de CER en de Wtcg afgeschaft. Deze regelingen maakten onderdeel uit van de voormalige AWBZ (Algemene wet Bijzonder Ziektekosten) die ook per 2015 is vervallen. De regelingen waren bedoeld voor mensen met hoge zorgkosten. Zo was de CER bedoeld om het eigen risico van de zorgverzekering gedeeltelijk te compenseren, en de Wtcg als tegemoetkoming voor de kosten die chronisch zieken hebben en daardoor op het inkomen drukken.

Het budget is, met een korting, naar gemeenten overgeheveld en is bestemd voor de nieuwe ondersteuningstaken in de zorg. Het CAK heeft in 2014 de betrokken burgers geïnformeerd over het vervallen van de CER en Wtcg. Uit dit bericht kon worden afgeleid

dat de gemeenten deze regelingen zouden overnemen. Dit is helaas niet juist.

Vanwege het feit dat de regelingen per 2015 zijn afgeschaft, kunt u hier ook niet meer voor in aanmerking komen. De fiscale regeling 'uitgaven voor specifieke zorgkosten' blijft bestaan, maar wel in aangepaste vorm. Voor meer informatie hierover kunt u terecht bij de Belastingdienst.

Maatwerk

In plaats van een collectieve regeling wil de gemeente maatwerk bieden. Heeft u te maken met hoge zorgkosten door bijvoorbeeld stapeling van kosten, dan kunt u contact met ons opnemen. Onze consultants kijken dan samen met u naar oplossingen zoals bijvoorbeeld tijdelijke ondersteuning.

Mantelzorgcompliment

De wettelijke regeling Mantelzorgcompliment, uitgevoerd door de SVB, is per 1 januari 2015 eveneens vervallen. Deze budgetten zijn overgeheveld naar de gemeenten, die hiermee de mantelzorgers op allerlei gebieden kunnen ondersteunen.

Zo biedt gemeente Simpelveld, via het Steunpunt Mantelzorg, diverse mogelijkheden aan op het gebied van scholing, begeleiding en maatjes. Daarnaast organiseren wij jaarlijks de Dag voor de Mantelzorger.

De gemeente is op dit moment bezig met het ontwikkelen van beleid in het kader van het mantelzorgcompliment. Dit doen wij in afstemming met de omringende gemeenten zodat regelingen ook goed aansluiten.

Vragen

Heeft u nog vragen hierover, dan kunt u bellen met het klantcontactcentrum Wmo, van maandag t/m vrijdag van 8.30 tot 12.30 uur op telefoonnummer 045 544 83 83.

Alle gedecoreerden in het zonnetje op Koningsdag

Op dinsdag 26 april ontvingen mevrouw Breemen-Donners, de heer Van der Linden en de heer Hundscheidt uit handen van burgemeester De Boer van Simpelveld een Koninklijke Onderscheiding. Zij zijn Lid in de Orde van Oranje Nassau geworden.

Op Koningsdag, woensdag 27 april, werden in de raadszaal van het gemeentehuis alle gedecoreerden van het afgelopen (decoratie)jaar in het zonnetje gezet middels een toespraak van burgemeester De Boer en met een aubade van Mannenkoor David.

► Openingstijden klantcontactcentrum

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur
Woensdagmiddag: 13.30 tot 19.00 uur
Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen.
Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden.
Bel voor een afspraak 14 045.

► Wmo-zorgloket

Voor alle (aan)vragen over de Wmo kunt u tijdens openingstijden terecht in ons klantcontactcentrum in het gemeentehuis in Simpelveld. U kunt ook telefonisch contact opnemen via telefoonnummer 14 045.

► Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket

www.BsGW.nl. Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088 – 8420420 (lokaal tarief).

► Jeugd en Gezin Simpelveld-Bocholtz

Ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar: telefoonnummer 14 - 045 of jeugdengezin@simpelveld.nl

► Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 14 045.

► Spreekuur burgemeester en wethouders

Op afspraak: tel. 14 045.

Kent u iemand die een lintje verdient?

Overall in Nederland zetten mensen zich in voor de samenleving. Meestal doen ze dat onopvallend en op de achtergrond. Maar deze personen zouden best eens in het zonnetje mogen worden gezet. Kent u zo iemand, en vindt u dat deze persoon publieke erkenning verdient? De meest waardevolle waardering voor hem of haar is het toekennen van een onderscheiding of 'lintje'.

Iedereen mag zo'n lintje aanvragen. Hoewel Koningsdag 2017 nog heel ver weg lijkt, starten nu al de voorbereidingen voor de Koninklijke Onderscheidingen. Om mensen te kunnen voordragen, zijn wij afhankelijk van ideeën van verenigingen, maatschappelijke organisaties en inwoners. Die weten immers het beste wie zich verdienstelijk heeft gemaakt voor de samenleving.

We kennen in ons land verschillende momenten om een Koninklijke Onderscheiding uit te reiken. Dat zijn de Algemene Gelegen-

heid (de laatste werkdag voor de viering van Koningsdag op 27 april) en de Bijzondere Gelegenheid. Als de aanvraag wordt gedaan voor een bijzondere gelegenheid, dan moet die gelegenheid wel verband houden met de verdienstelijke activiteiten. Een voorbeeld: de vrijwilliger die zich jarenlang inzet voor een hulpverleningsorganisatie, kan de onderscheiding ontvangen tijdens een jubileum van die organisatie.

Kent u iemand die volgens u een lintje verdient? Reageer dan alstublieft. De aanvragen voor de Algemene Gelegenheid 2017 kunt u indienen tot 1 juli 2016. Aanvragen voor een Bijzondere Gelegenheid moeten 6 maanden voor de uitreikingsdatum worden ingediend.

Voor informatie over het aanvragen van een onderscheiding, kunt u bellen met het kabinet van de burgemeester (045 - 5448301). Of kijk op www.lintjes.nl. Daar kunt u ook een voorstelformulier downloaden.

Voorjaarskermis in Bocholtz en Simpelveld 2016

Van donderdag 5 mei t/m maandag 9 mei is de voorjaarskermis in **Bocholtz**. Dit betekent dat vanaf dinsdag 3 mei t/m dinsdagmorgen 10 mei de Wilhelminastraat, met uitzondering van voetgangers is afgesloten.

In **Simpelveld** is de kermis vanaf zaterdag 14 mei t/m dinsdag 17 mei. De Markt is vanaf woensdagmiddag 11 mei t/m woensdagmorgen 18 mei voor alle verkeer, met uitzondering van voetgangers afgesloten. **Parkeren vanaf de rotonde tot aan de Marktstraat is in deze periode zeer beperkt of niet mogelijk.** De woningen en bedrijven gelegen aan de Markt blijven in genoemde periode wel bereikbaar.

Openbare vergadering raadscommissie

Donderdag 12 mei 2016

Tijdstip: 19.00 uur

Raadszaal gemeentehuis Simpelveld

Voorzitter: dhr. R. Erkens

Agendapunten

- ▶ Raadsvoorstel ontwerp begroting 2017, bijgestelde begroting 2016 en jaarrekening 2015 Gegevenshuis;
- ▶ Raadsvoorstel ontwerp begroting 2017 en meerjarenraming 2017-2021 BsGW;
- ▶ Raadsvoorstel ontwerp begroting 2017 en jaarrekening 2015 Rd4;
- ▶ Jaardocument Raadsvoorstel jaardocument 2015 van de Veiligheidsregio Zuid-Limburg;
- ▶ Raadsvoorstel begroting 2017 Veiligheidsregio Zuid-Limburg.

Dinsdag 17 mei 2016

Tijdstip: 19.00 uur

Raadszaal gemeentehuis Simpelveld

Voorzitter: dhr. R. Erkens

Agendapunten

- ▶ Raadsvoorstel PV zonnepanelen project gemeentelijke gebouwen;
- ▶ Raadsvoorstel Afkoppelen Hulsveld-Bosschenhuizen.

Wilt u een vergadering van de raadscommissie bijwonen, dan bent u van harte welkom. De volledige agenda en bijbehorende stukken kunt u inzien op de website: www.simpelveld.nl (klik op bestuur/gemeenteraad/vergaderschema). De stukken liggen vanaf 29 april 2016 ook ter inzage in het gemeentehuis.

Meepraten?

Meepraten kan in de commissievergaderingen. We hebben wel een aantal spelregels:

- Inspreken kan alleen over een onderwerp van de agenda.
- Maximaal 10 minuten spreektijd (van gezamenlijke sprekers) per onderwerp.
- Inspreken over een besluit waartegen bezwaar en beroep openstaat is niet mogelijk.

Wilt u meepraten? Meld dit dan minimaal 48 uur voor aanvang van de vergadering bij de raadsgriffier via telefoonnummer 14 045 of griffier@simpelveld.nl onder vermelding van het onderwerp en uw adresgegevens.

Bijeenkomst voor ondernemers van Simpelveld en Bocholtz

De roadshow 'Laat je niet overvallen' toert weer door het land! Op deze interactieve voorlichtingsbijeenkomsten leren winkeliers en hun medewerkers hoe zij het risico op een overval, afpersing, winkeldiefstal en agressie kunnen verkleinen.

Voorkomen is beter dan genezen

Zorg dat u bent voorbereid en bezoek één van de gratis bijeenkomsten 'Laat je niet overvallen' met workshops, presentaties en een informatiemarkt. Voor het volledige programma kunt u kijken op: www.laatjenietovervallen.nl

We willen deze cursus in het najaar van 2016 plannen. Heeft u interesse? Meld u dan aan per e-mail via info@simpelveld.nl Onder vermelding van 'Laat je niet overvallen'. Vergeet niet de naam van uw bedrijf, uw e-mailadres en het aantal personen dat wil deelnemen erbij te vermelden.

Blijvend betrokken

In de gemeente Simpelveld zetten veel vrijwilligers zich in voor anderen. Wat doen zij precies? En waarom eigenlijk? We vroegen het een aantal vrijwilligers uit Simpelveld en Bocholtz. Deze week het verhaal van Gerda Heckmans en Wilmie Spierts, vrijwilligers bij Ruggesteun.

Ruggesteun biedt in Parkstad onder andere ondersteuning aan mantelzorgers die in de thuissituatie zorgen voor mensen met dementie, (chronisch) langdurig zieken, gehandicapten of mensen die stervende zijn. Gerda Heckmans (57) en Wilmie Spierts (60) zijn beiden al bijna 20 jaar vrijwilliger bij Ruggesteun. Gerda: "In 1996 heeft het Rode Kruis geholpen Ruggesteun op te zetten. Ze vroegen toen aan de vrijwilligers van het Rode Kruis om ook vrijwilliger bij Ruggesteun te worden. Ik was destijds -en ben nog steeds- vrijwilliger bij het Rode Kruis. Op die manier ben ik vanaf het begin bij Ruggesteun betrokken." "Ik ben een aantal maanden later begonnen", vertelt Wilmie. "Toen ik reageerde op een advertentie om vrijwilliger te worden. Ik doe het met veel plezier, ik krijg er positieve energie van doordat ik anderen kan helpen." Gerda vult enthousiast aan: "Je

bouwt een band op met de cliënten. Ik ben een keer in de twee weken bij mijn cliënt en ik word iedere keer weer met open armen ontvangen. Ik kan het iedereen aanraden, je zou het zelf moeten ervaren."

Naast het bezoeken van een eigen cliënt, houden Wilmie en Gerda zich bezig als vrijwillig coördinator van Ruggesteun. Dit betekent dat ze bij nieuwe aanmeldingen een eerste gesprek voeren en de cliënt vervolgens koppelen aan een vrijwilliger die regelmatig op bezoek gaat. "Ik vind het heel bijzonder wat Ruggesteun doet, aandacht hebben voor mantelzorgers. Het is belangrijk om mantelzorgers te ondersteunen", vertelt Wilmie. "Men wordt bijvoorbeeld doorverwezen vanuit de huisarts, ouderenadvies of d'r Durpswinkel en komt dan bij ons terecht. Hulpvragers of mantelzorgers kunnen zich ook rechtstreeks bij ons melden. Als het eerste gesprek is geweest, bekijken we welke vrijwilliger gekoppeld kan worden aan de cliënt. Het is belangrijk dat het klikt, want je bouwt samen een vertrouwensrelatie op." Gerda is het daar helemaal mee eens: "Na het eerste bezoek bel ik ook altijd even met de cliënt en met de vrijwilliger om te horen hoe het is gegaan."

Daarna gaat de vrijwilliger regelmatig op bezoek, bijvoorbeeld om thee te drinken en een luisterend oor te bieden, te wandelen of een spelletje te doen. Een van de vrijwilligers is samen met haar cliënt creatief bezig, sinds bleek dat zij dezelfde hobby hebben. "Maar het kan ook zijn dat een vrijwilliger bij degene blijft die ziek is, zodat de mantelzorger tijd heeft voor zichzelf. Mensen kunnen zo blij zijn dat je er bent en luistert naar hun verhalen", vertelt Gerda. Ze vervolgt: "Je kunt anderen helpen en je krijgt



Gesprek, gezelschap of aan activiteiten meedoen

Eenzaamheid ontstaat vaak na een verandering in je leven. Een scheiding, het overlijden van een partner of een kind, een verhuizing naar een woonplaats waar je niemand kent, nadat je ziek bent geworden, je baan hebt verloren of omdat je opeens niet veel geld meer hebt.

Wie goede vrienden of veel familie heeft, is een rijk mens. Maar als ze wegvallen, dan ligt de eenzaamheid soms wel op de loer.

De vrijwilligers van d'r Durpswinkel komen graag bij u op bezoek. Ze kunnen samen met u boodschappen gaan doen of een kopje koffie drinken bij de Rode Beuk.

In de Rode Beuk komen meer mensen die, net als u, eenzaamheid kennen. Zij ontmoeten elkaar of doen mee aan een activiteit van de SWOBS, bijvoorbeeld yoga, gym of Chi-Kung. Ook handwerken, breien of tekenen en schilderen is mogelijk. Het activiteitenaanbod is groot en momenteel doen er 654 leden mee in de diverse groepen in Simpelveld en Bocholtz.

Sommige leden zijn zelfs in meerdere groepen actief. In d'r Durpswinkel kunt u een overzicht krijgen van alle activiteiten. Bel ons en laat ons iets voor u betekenen.

tel: 045-5442877

www.durpswinkel.nl

er zelf een goed gevoel van. En je werkt ook nog samen met een leuke groep vrijwilligers." Wilmie vult aan: "En je bent als vrijwilliger blijvend betrokken bij de maatschappij. Je kunt bijvoorbeeld deelnemen aan cursussen om op de hoogte te blijven."

Wat vindt u van verdere verruiming openingstijden winkels op zondag?

In Simpelveld mogen alle winkels op zondag tussen 10.00 en 18.00 uur open zijn. De gemeente heeft het verzoek gekregen om die openstelling te verruimen van 9.00 tot 20.00 uur. Voordat het gemeentebestuur daar een besluit over neemt, horen ze graag hoe u over deze verruiming van de zon-

dagopenstelling denkt.

We hebben twee vragen die u via de e-mail kunt beantwoorden:

- wat is tot nu toe uw ervaring met het feit dat de winkels op zondag open zijn?
- wat vindt u van verruiming van de ope-

ningstijden op zondag?

We stellen het op prijs als u uw mening toelicht.

Uw antwoord kunt u sturen naar info@simpelveld.nl onder vermelding van 'zondag openstelling'.

Geslaagde open dag scoot2Go



proefritje ook daadwerkelijk het rijvaardigheidsbewijs voor de scootmobiel konden behalen! Het pasje van Welzorg, zorgt ervoor dat u voor een dag of dagdeel gebruik kunt maken van onze uitleenservice.

Voor de Click&Go heeft u geen pasje nodig. De Click&Go trok deze mid-dag veel belangstelling. Dit is een vouwbare rolstoel met elektrische hulpaandrijving die gemakkelijk in de auto is mee te nemen. Zo wordt de rolstoel bijvoorbeeld eind april uitgeleend om samen met een burger een hele dag naar de Keukenhof te gaan. Mevrouw Huntjens uit Sijpelpeld was de eerste die haar rijvaardigheidsbewijs op deze dag behaalde. Wilt u ook een rijvaardigheidsbewijs behalen en gebruik maken van onze diensten? Loop dan gerust eens bij d'r Durpswinkel binnen. Onze medewerkers helpen u graag verder en geven u meer informatie over de (gratis) uitleen mogelijkheden van de Scoot2Go en Click&Go. U kunt ons ook

bellen om een afspraak te maken met onze Scoot2Go vrijwilliger via 045-5442788. Tot ziens in d'r Durpswinkel.

Scoot2Go, Click&Go en 'scootmobiel open dag'. Veel mensen kunnen zich misschien niet direct een voorstelling maken van wat er op zo'n dag gebeurt. Bij d'r Durpswinkel werden op woensdag 30 maart de meubels aan de kant geschoven voor de proefritjes op de scootmobiel, bedoeld voor een eerste kennismaking met de Scoot2Go en Click&Go. De Durpswinkel heeft een uitleenservice voor deze twee voertuigen. Tijdens de open dag kon iedereen tussen 10:00 uur en 16:00 uur kennis maken met de vervoermiddelen. Naast de vrijwilligers van d'r Durpswinkel was ook Annemiek Richaerts van Welzorg aanwezig. Zij deed rijvaardigheidstesten waardoor mensen naast een

Spreekuur nieuwbouw brandweerkazerne

De brandweer houdt spreekuur over de nieuwbouw van de brandweerkazerne aan de Dr. Ottenstraat in Sijpelpeld (voormalig perceel van I gen Bende)

Locatie: Gemeentehuis spreekkamer 3
Wanneer: dinsdag 10 mei van 8.30 tot 10.00 uur.

Wilt u gebruik maken van dit spreekuur? Meldt u zich dan aan bij f.vinken@brwz.nl of u belt naar het gemeentehuis 14045 en geeft aan dat u naar het spreekuur komt.

Officiële bekendmakingen en mededelingen

► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Burgemeester en wethouders van Sijpelpeld maken bekend dat zij de volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, hebben ontvangen:

- Voor: kappen Fraxinus Excelsior
Locatie: Pulsterstraatje Sijpelpeld
Datum ontvangst: 21-04-2016

Dossiernummer: 63330

- Voor: kappen Carpinus Betulus
Locatie: Kerkstraat ongen. Bocholtz
Datum ontvangst: 21-04-2016
Dossiernummer: 63343

- Voor: legalisatie bouwwerk
Locatie: Vlegendaal 65 6351 HB Bocholtz
Datum ontvangst: 25-04-2016
Dossiernummer: 63520

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunningen kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen.

Voor informatie over deze aanvragen kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon 14 045

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht de volgende aanvraag vergunningsvrij is:

- Voor: kappen twee bomen
- Locatie: Van den Hovestraat 5 6351 LP Bocholtz
- Verzenddatum: 25-04-2016
- Dossiernummer: 60911

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunning kunt u geen bezwaar of zienswijzen indienen.

► Kennisgeving verlenging beslistermijn, wet algemene bepalingen omgevingsrecht

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht heb-

ben besloten voor de volgende aanvraag de beslistermijn te verlengen met een termijn van maximaal 6 weken:

- Voor: het realiseren van een woonhuis
- Locatie: de Pomerio 4 te Bocholtz
- Dossiernummer: 61356

De beslistermijn wordt verlengd in verband met het opvragen van aanvullende gegevens. Door dit besluit is de nieuwe uiterste beslisdatum 14 juni 2016

► Drank- en horecawet

De burgemeester van Simpelveld maakt bekend dat er een vergunning is verleend op basis van de Drank- en Horecawet voor de volgende inrichting:

Naam inrichting: Chinees restaurant
Rose Garden

Adres: Heiweg 200 te 6351 HZ Bocholtz
Kenmerk: 58447

De stukken liggen vanaf 25 april 2016 ter inzage in het gemeentehuis, Markt 1 in Simpelveld.

Bent u het niet eens met dit besluit, dan kunt u bezwaar maken. U heeft daarvoor zes weken de tijd (vanaf verzenddatum).

Wat moet er in het bezwaarschrift staan?

- een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt;
- waarom u het niet eens bent met de beslissing;
- uw naam, adres en de datum waarop u het bezwaarschrift verstuurt;
- onderteken het bezwaarschrift.

Stuur uw bezwaarschrift naar de burgemeester van Simpelveld, postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld.

Een bezwaarschrift schorst niet de werking van de vergunning.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de Voorzieningenrechter van Rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

► Inzage vastgesteld bestemmingsplan 'Oude Molsbergerweg 10 en ongenummerd'

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken volgens artikel 3.8 Wro bekend dat de gemeenteraad op 21 april 2016 het bestemmingsplan 'Oude Molsbergerweg 10 en ongenummerd' heeft vastgesteld en dat dit ter inzage ligt.

Wat regelt het bestemmingsplan?

Het bestemmingsplan geeft de regels voor drie bouwpercelen gelegen aan de Oude Molsbergerweg. Het betreft huisnummer 10 en de twee naastgelegen nu nog onbebouwde bouw kavels tussen huisnummer 10 en 18. De drie percelen worden herverkaveld waardoor een betere en logischere stedenbouwkundige structuur bestaat. Op de drie percelen worden drie vrijstaande huizen ontwikkeld.

Wat is de procedure van het bestemmingsplan?

Het vastgestelde bestemmingsplan 'Oude Molsbergerweg 10 en ongenummerd' ligt ter inzage vanaf **woensdag 4 mei tot en met dinsdag 14 juni 2016**.

U kunt het bestemmingsplan inzien op het kantoor van de gemeente aan de Markt 1 te Simpelveld. Dit kan tijdens de openingstijden:

- maandag t/m vrijdag van 8.30-12.30 uur
- woensdagmiddag van 13.30-19.00 uur.

Daarnaast kunt u het bestemmingsplan digitaal bekijken via een link op de gemeentelijke website. Via de gemeentelijke startpagina kunt u op 'bestemmingsplannen' klikken, waarna u op de link 'Oude Molsbergerweg 10 en ongenummerd' kunt klikken.

U kunt ook rechtstreeks terecht op de webpagina www.ruimtelijkeplannen.nl. U kunt dan in het zoekvenster zoeken op gemeente en op de naam van het bestemmingsplan.

Bent u het niet eens met het vastgestelde bestemmingsplan?

Als u het niet eens bent met het vastgestelde bestemmingsplan, kunt u een beroep instellen bij de Afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State. Dit kan alleen gedurende in de hierboven genoemde 6 weken. Het beroep kan worden ingesteld door:

- Degenen die tijdig een zienswijze hebben ingediend tegen het ontwerpbestemmingsplan;

- Degenen die kunnen aantonen daartoe redelijkerwijs niet in staat te zijn geweest;

Het beroepschrift moet schriftelijk, gemootiveerd en gedagtekend worden ingediend bij de Afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, postbus 20019, 2500 EA Den Haag o.v.v. beroepschrift bestemmingsplan 'Oude Molsbergerweg 10 en ongenummerd' gemeente Simpelveld.

Indien beroep wordt ingediend, kan tevens een verzoek om voorlopige voorziening worden ingediend bij de Voorzitter van de Afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State (zelfde adressering als hierboven).

Voor zowel het beroepschrift, als het verzoekschrift is griffierecht verschuldigd. Ga voor meer informatie over het instellen van beroep en het griffierecht naar <http://raadvanstate.nl/onzewerkwijze/bestuursrechtspraak> of per telefoonnummer 070 - 426 44 26.

Wanneer treedt het bestemmingsplan in werking?

Het bestemmingsplan treedt in werking met

ingang van 15 juni 2015. Ook als beroep is ingesteld.

Als iemand beroep heeft ingesteld kan diegene verzoeken om een voorlopige voorziening bij de Voorzitter van de Afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State. In dat geval treedt het bestemmingplan niet in werking voordat op dat verzoek is beslist.

Heeft u nog vragen?

Hebt u vragen over het plan, dan kunt u een afspraak maken via 14 045.



Volg ons op
Twitter en
Facebook



Bezoek ook onze website www.simpelveld.nl

Patroonsfeest - Koningsfeest

SIMPELVELD - Op zaterdag 23 april begon voor Schutterij St George Simpelveld het nieuwe seizoen 2016. Met traditioneel op de naamdag van de Patroonsheilige van St George begon de schutterij aan een hele mooie dag. Om kwart voor vier begaf zich de schutterij zich naar de residentie van het nieuwe koningspaar Martin en Carola van Berlo. Toen de schutterij gearriveerd was nodigde Martin en Carola de schutterij uit voor het nuttigen van de Erewijn. Ter plaatse waren er net als voorafgaande jaren enkele plichtplegingen. Zo werd Ger Smoorenburg benoemd tot Schutter van het jaar 2015 voor al zijn inzet wat Ger voor onze schutterij heeft gedaan. Ger woont in Kerkrade en komt altijd trouw op zijn scooter naar Simpelveld om de schutterij te vergezellen tijdens hun activiteiten. Ger is een man waar de schutterij altijd op kan rekenen als we hem nodig hebben. Ook werd er boven verwachting één bevordering gedaan. Willy Leurs werd dit jaar bevorderd van 2e Luitenant naar 1e Luitenant. Namens bestuur en leden willen we dan ook beide heren van harte feliciteren. Om klokslag half zes werd vertrokken naar de kerk waar de jaarlijkse schuttersmis was. Deze mis zou een apart tintje krijgen omdat tijdens de mis een Fresco onthuld zou worden door de Geestelijk adviseur Pastoor Pisters en Voorzitter Ruud Knubben. Dit prachtig kunstwerk dat gemaakt werd door Dhr Jo Havenith werd in een mooie speech van Drs Luc Wolters aan de kerk van Simpelveld aangeboden. Mede namens Drs Luc

Wolters die initiatiefnemer en donateur was van dit kunstwerk is de kerk van Simpelveld een Fresco rijker van de Partoonsheilige van onze Schutterij. Tijdens de mis werd ook nog een vaandelwacht gepresenteerd tijdens de offerhande. Na de mis vertrok de schutterij naar het kerkhof waar alle overleden leden van de schutterij werden herdacht. Na een mooi gedicht van de voorzitter klonk de "Last Post", gespeeld door Albin Ramakers, lid van Schutterij St Maternus Wijlre. Hierna waren er drie salutschoten waarna de schutterij vertrok richting de schutteweide. Aangekomen in de Sjutseboed had de schutterij een hele mooie avond onder het genot van een hapje en een drankje. Namens bestuur en leden willen wij toch enkele mensen danken. Beginnende met Dhr Jo Havenith voor een geweldig kunstwerk. Op de tweede plaats Drs Luc Wolters voor alle inspanningen wat hij gedaan heeft voor het verkrijgen van dit mooie kunstwerk maar ook voor alle hulp wat de schutterij van Luc krijgt de afgelopen jaren. Op de laatste plaats wil het bestuur toch eens dank zeggen aan twee heren die ook regelmatig voor de drumband klaarstaan. Sander Hartman (Schutterij St Hubertus Schaesberg) en Rene Zinzen (Schutterij St Hubertus Ubachsberg) die de drumband regelmatig versterken. Zo zie je dat binnen de schutterswereld een onderlinge vriendschap is waar iedereen elkaar probeert te ondersteunen voor zover dat gaat. Nu de schutterij de opening van het seizoen achter de rug heeft gaat ze zich opmaken voor een geweldig schuttersseizoen met heel veel prijzen.

Inloopdagen voor mantelzorgers in de maand mei

SIMPELVELD - Het Steunpunt voor Mantelzorgers organiseert maandelijks inloopbijeenkomsten. Deze maand woensdag 11 mei van 10.00-12.00 uur in De Rode Beuk, Kloosterstraat 57, Simpelveld. Mantelzorgers en zorgvrijwilligers kunnen er onder het genot van een kopje koffie hun verhaal vertellen of juist de zorgen even van zich afzetten. Aan de bijeenkomsten is maandelijks een thema gekoppeld. Het thema voor deze maand is: Informatie over dementie. Nadat het thema besproken is, kunnen algemene vragen met betrekking tot mantelzorg gesteld worden, desgewenst individueel. Zorgt u voor een zieke of hulpbehoevende (thuis of in een verzorgingshuis) dan bent u van harte welkom! Aanmelden is niet nodig. Deelname, koffie en thee zijn gratis. Kijk voor meer informatie op www.mantelzorgparkstad.nl Telefoon: 045-2114000. info@mantelzorgparkstad.nl

Nieuws van Bridgeclub 'de Kroon' Simpelveld

SIMPELVELD - De 3e en laatste competitie is afgesloten en de uitslag is als volgt:
Op de maandag in de A:
1. Hub Erven - Jos Ruyl / 2. Ed Dumont - Harry Steinbusch / 3. Joep Vankan - Wim Hennen
In de B: 1. Jose Zwingman - Hub Lardinois / 2. Annie Cremers - Hetty Scheepers / 3. Mia Loo - Francien Keulen
Deze paren promoveren naar de

Uitslag loterij 2016 harmonie St.Caecilia Simpelveld

SIMPELVELD - Met dank aan iedereen die door deelname aan onze loterij de Simpelveldse muziek heeft gesteund, publiceren wij hierbij de uitslag van de jaarlijkse loterij van Harmonie St. Caecilia Simpelveld. De harmonie wenst de prijswinnaars veel plezier met hun prijs en hoopt dat – ook als u geen winnaar bent – zij volgend jaar weer op u mogen rekenen.

1e prijs	€ 100,-	nr. 2535
2e prijs	€ 70,-	nr. 3576
3e prijs	€ 45,-	nr. 1152
4e prijs	€ 35,-	nr. 4345
5e prijs	€ 25,-	nr. 0119
6e prijs	€ 10,-	nr. 3699
7e prijs	€ 10,-	nr. 0953
8e prijs	€ 10,-	nr. 1736
9e prijs	€ 10,-	nr. 1644
10e prijs	€ 10,-	nr. 0654
11e prijs	€ 10,-	nr. 0263
12e prijs	€ 10,-	nr. 0846
13e prijs	€ 10,-	nr. 4213
14e prijs	€ 10,-	nr. 0193
15e prijs	€ 10,-	nr. 1887

Prijzen kunnen na telefonische afspraak worden afgehaald tegen afgifte van het betreffende lot bij: Dhr. J. Meijers, Puntelstraat 68, 6369 TD Simpelveld, 045-5442955.

A-groep.
Op de donderdag in de A:
1. Gerry Zimmermanns - Jos Ruyl / 2. Enny Bellen - Nellie Voesten / 3. Ed Dumont - Harry Steinbusch
In de B: 1. Odie en Jo Rademacher / 2. Hanny Horbach - Betty Voncken / 3. Annemie en Rene Schoenmakers
Deze paren promoveren naar de A-groep.



SPORTNIEUWS uit de regio!

rkvv Wdz

Wdz gaat voor duurzaam

Op 21 en 22 april heeft de firma Laumen op het dak van het Wdz clubgebouw een aantal zonnepanelen geplaatst. Op deze manier draagt Wdz in het kader van maatschappelijke verantwoordelijkheid een steentje bij aan het duurzaam opwekken van energie. De opgewekte stroom wordt geleverd aan het net, waardoor de stroommeter achteruit gaat lopen. Hierdoor zal de stroomrekening van de vereniging aanzienlijk lager gaan uitvallen. In vijf jaar tijd is de investering terugverdiend en gaat de voorziening ook nog eens extra geld opleveren.

Koninklijke onderscheiding

Op dinsdag 26 april ontving Hub van der Linden uit handen van burgemeester Richard de Boer een koninklijke onderscheiding. Huub werd benoemd tot lid in de orde van Oranje Nassau voor zijn vele verdiensten voor de Bochooltzer gemeenschap. In zijn jonge jaren voetbalde Hub al bij Wdz, maar ging zich daarna meer aan de paardensport wijden. In 1985 werd hij weer lid van Wdz. Tien jaar lang was hij leider van het vierde elftal. Eveneens tien jaar was hij President van de Wdz Raad van Vier in het Wdz carnavalsgebeuren. Hij zet zich nu alweer drie jaar in bij de maandaggroep in het onderhoud van de accommodatie. Naast Wdz is Hub ook heel actief in andere verenigingen. Wij feliciteren Hub en Gemmy met deze welverdiende onderscheiding.



Wdz sponsoravond

Op maandag 23 mei houdt Wdz de jaarlijkse Sponsoravond voor alle huidige en toekomstige sponsors van de vereniging. Zoals elk jaar zijn ook nu weer interessante sprekers uitgenodigd. Als zakelijk spreker zal Wil Sijs-termans, directeur RD4 de aanwezigen meenemen in de wereld van reiniging en afvalverwerking. In een tiental gemeentes in Zuid Limburg vervult de RD4 een belangrijke functie in ophalen en verwerken van afval, in kringloopactiviteiten, in straatreiniging en gladheidsbestrijding. Als sportieve spreker treedt een zeer bekende gast op, namelijk Eric van der Luer, met grote faam als voetballer, trainer en pleitbezorger van jeugdvoetbal. Het hoeft geen betoog dat Eric met zijn knowhow bij uitstek geschikt is om het huidige voetbal onder de loep te nemen. De avond begint om 19.00 uur in het Wdz clubgebouw. Inschrijven kan tot 17 mei via sponsoring@vwwdz.nl.

Laatste loodjes

De competitie loopt ten einde. Op Hemelvaartsdag mag het team van trainer Paul van Putten aantreden tegen de koploper Heer. Enkele dagen later wil Heer het kampioenschap rond krijgen in de directe confrontatie met de nummer 2 van de ranglijst vv SCM, maar dan moeten wel de punten van Wdz afgenomen worden en dat is het laatste waar ze op de Bochooltzerheide op wachten. In de voorlaatste wedstrijd speelt Wdz op zondag een thuiswedstrijd tegen het dit seizoen erg sterk voor de dag komend UOW '02 uit Landgraaf. Ook in deze wedstrijd zijn de punten nog steeds erg hard nodig, Wdz mag geen punten morsen, wil men op Pinkstermaandag met een enigszins gerust gevoel naar de laatste wedstrijd in Mariadorp Eijsden reizen. Ook het tweede elftal heeft nog enkele punten nodig en een overwinning uit tegen de reserves van Haslou zou bijzonder welkom zijn.

Programma

Donderdag 5 mei

1e: Wdz - Heer 14.30u

Zaterdag 7 mei

Ve: BMR - Wdz 17.00u

Zondag 8 mei

1e: Wdz - UOW '02 14.30u
2e: Haslou - Wdz 11.00u
3e: RKHBS - Wdz 12.00u
4e: Haanrade 3 - Wdz 11.30u
5e: Wdz - Vijlen 3 12.30u
VR1: Wdz - Langeberg 11.00u

Uitslagen

Donderdag 28 april

3e: Vijlen 2 - Wdz 1-0

Zaterdag 30 april

Ve: Wdz - Miranda 4-0

Zondag 1 mei

1e: Wdz - SVN 3-2

2e: Wdz - RKS Minor 3-1

3e: Wdz - Sportclub '25 0-2

4e: Wdz - FC Kerkrade-W 3 10-1

5e: FC Gulpen 3 - Wdz 5 3-3

VR1: RKHBS - Wdz 8-2

Wdz/Sp.cl.'25 jeugd

Jeugdkamp

Van woensdag 4 mei tot zaterdag 7 mei vindt op het Sportcomplex Neerhagerbos weer het jaarlijkse Wdz jeugdkamp plaats. Alle spelers van de pupillenteams zijn uitgenodigd om deel te nemen. Het kamp begint op woensdag om 18.00 uur en wordt op zaterdag rond het middaguur weer opgebroken. De kids slapen drie nachten onder begeleiding van een groot aantal jeugdleiders in tenten. Het programma is zeer afwisselend met activiteiten op het sportcomplex, maar ook daarbuiten. Op vrijdagavond wordt de barbecue voor alle deelnemers aangestoken.

Maatschappelijke verantwoordelijkheid

Sporten en grensoverschrijdend gedrag. Ze zouden geen enkele relatie met elkaar moeten hebben. Maar helaas is dat niet waar. Ook binnen de sportwereld vinden helaas incidenten plaats waarbij sprake is van grensoverschrijdend gedrag. De Bochooltzer voetbalverenigingen willen graag de leden van alle leeftijden laten sporten en de onderlinge sociale contacten van de leden bevorderen in een voor iedereen in de vereniging veilig en prettig klimaat. Daarom is het gewenst dat de verenigingen een beleid voeren, dat gericht is op het zo veel mogelijk voorkomen van incidenten met ongewenste omgangsvormen, zoals seksueel grensoverschrijdend gedrag, beledigingen, pesten, discriminatie, bedreiging en mishandeling. Het beleid is daarnaast gericht op het aan iedereen duidelijk kenbaar

maken hoe het best gehandeld kan worden als er sprake is van incidenten. Om uitvoering aan het beleid te geven hebben de besturen een aantal gedragsregels opgesteld voor teambegeleiders. Door zijn of haar handtekening te zetten onder de gedragscode geeft de leider aan deze regels in acht te nemen.

De besturen zullen verder van iedere leider een verklaring omtrent gedrag verlangen.

Tenslotte zullen de besturen een vertrouwenspersoon aanstellen waartoe leden zich in alle vrijheid kunnen wenden als er sprake is van ongewenste bejegening.

Programma

Zaterdag 7 mei

A1: Wdz/Sp. - Eijsden 15.00u

B1: Wdz/Sp. - ASV/Geusselt 12.00u

C1G: Meerssen - Wdz/Sp. 12.30u

E3G: Wdz/Sp. - Partij/MVC 09.30u

F3: Geulsche B - Wdz/Sp. 10.00u

Maandag 9 mei

E2: Wdz/Sp. - Heerlen E3 18.30u

Woensdag 11 mei

D1: Wdz/Sp. - BMR/SNC 19.00u

E1: V'daal/SVB - Wdz/Sp. 18.30u

Donderdag 12 mei

D2: Wdz/Sp. - Leonidas-W 19.00u

Uitslagen

Donderdag 28 april

B2: Keer B1 - Wdz/Sp. 2-4

Zaterdag 30 april

A1: V'daal/SVB - Wdz/Sp. 3-5

C1G: Wdz/Sp. - Scharn C2 9-0

C3: Wdz/Sp. - Wijn./Minor 1-2

D2: SNC'14/BMR - Wdz/Sp. 2-0

D3: Wdz/Sp. - Scharn D6 2-5

E3G: Wdz/Sp. - De Heeg E2 7-3

F1: SNC'14/BMR - Wdz/Sp. 0-13

F2G: Meerssen F3 - Wdz/Sp. 0-1

MP1: Wdz/Sp. - Geulsche B 3-0/3-5

MP2: Wdz/Sp. - Geulsche B 7-0/0-3

MP3: Gulpen - Wdz/Sp. 5-4/2-1

MP4: Gulpen - Wdz/Sp. 0-0/3-2

Sportclub'25

Seizoensafsluiting Sportclub'25

Op zaterdag 4 juni 2016 vindt de seizoensafsluiting van Sportclub'25 plaats. Het spektakel begint om 18.00, aanwezig om uiterlijk 17.30. Tijdens de seizoensafsluiting gaan we de oude glorie van Spel zonder Grenzen doen herleven. Er worden tijdens 12 spektakel spellen gestreden om de eerste Spel zonder Grenzen bokaal bij Sportclub'25. Meer informatie over de spellen volgt, deze zullen de komende weken 1 voor 1 bekend worden gemaakt. De 12 spellen worden gevolgd door een groot finalespel. Aan dit finalespel nemen alleen de teamcaptains van het team deel!

Er wordt gestreden in teams van maximaal 6 personen. Elk team kiest een land naar keuze, echter wie het eerst komt wie het eerst maalt. Verder wijst ook ieder team een teamcaptain aan, omdat deze hun land in het finalespel zal vertegenwoordigen. Twijfel dus niet lang en geef je op via ritchkampete@hotmail.com. Vermeld hierin je teamgenoten, je land en je teamcaptain. Naar afloop van spel zonder grenzen zal het spektakel in de kantine verder gaan met een heuse 90's Party onder leiding van Dj Flugel. Tijdens de 12-kamp is er ook aan de innerlijke mens gedacht, er zal namelijk een BBQ aanwezig zijn. Zorg dus dat jij ook op 4 juni erbij bent en geef je nu op!

Programma:

Zaterdag 7 mei:

Vet: LHC - Sp.cl.'25 16.30u
G: SVN - Sp.cl.'25 12.00u

Zondag 8 mei:

1e: vv Hellas - Sp.cl.'25 14.30u
2e: Sp.cl.'25- Nyswiler 12.00u
4e: Rood Groen - Sp.cl.'25 11.00u
VR: Sp.cl.'25 - KCC'13 11.00u

Uitslagen:

Zaterdag 30 april:

Vet: Sp.cl.'25- Kerkrade-West 3-5

Zondag 1 mei:

1e: vv SCM- Sp.cl.'25 4-0
2e: WdZ - Sp.cl.'25 0-2
3e: Sp.cl.'25 - Kerkrade-West 0-7
VR: sv Geuldal - Sp.cl.'25 1-6

sv Simpelveld

Voortaan digitaal overschrijven

Sinds december 2015 is het in de meeste gevallen niet meer nodig bij een verzoek tot overschrijving de (blauwe) papieren formulieren in te vullen. Elke speler in het amateurvoetbal kan namelijk de overschrijving digitaal laten regelen door zich te melden bij de nieuwe vereniging.

Hoe gaat het zijn werk?

De speler die wil overschrijven naar een andere vereniging, gaat naar de andere vereniging toe om zich aan te melden. Met behulp van Sportlink Club wordt de overschrijving in gang gezet. Het is dan ook niet meer nodig om de oude spelerspas en de ledenmutatiekaart op te sturen.

Bij het aanmelden van deze speler wordt bepaald of, en zo ja welke overschrijvingsregels van toepassing zijn. Als de oude vereniging niet akkoord is, omdat het lid bijvoorbeeld (nog) niet aan zijn financiële verplichtingen heeft voldaan of nog materialen, zoals trainingspak, tassen

ect. moet inleveren, kan de vereniging dat via een blokkade in het systeem Sportlink Club vastleggen. Als het lid alsnog aan zijn verplichtingen heeft voldaan, kan de oude vereniging de blokkade opheffen en volgt goedkeuring van de overschrijving. De mogelijkheid om op twee avonden eventuele overschrijvingen in de bestuurskamer te verzorgen komt hierdoor te vervallen. Belangrijk is echter wel de uiterste datum voor het regelen van een overschrijving: dit blijft 15 juni 2016!

Voor meer informatie kunt u terecht bij Funs Raijmakers Tel.: 045-5440195 of 06-50680490

35+ competitie 7 tegen 7

Ga jij net als vroeger de strijd weer aan met leeftijdsgenoten, of wil je gewoon een lekker potje voetballen? Ben jij benieuwd hoe het is om 7x7-voetbal te spelen? Meld je dan nu aan voor de 7x7 35+ competitie!

Komend seizoen neemt SV Simpelveld deel aan de 7x7 35+ competitie. Hierbij spelen teams in zeventallen, op een half speelveld tegen spelers die minimaal 35 jaar oud zijn (geen dispensatie). Onbeperkt wisselen is toegestaan, de buitenspelregel is afgeschaft en de sliding behoort niet meer tot het spel. De wedstrijden worden wekelijks op vrijdag gespeeld. Lekker een potje voetballen met en tegen leeftijdsgenoten staat centraal bij deze voetbalvorm. Ook als je niet wekelijks beschikbaar bent, is dat geen probleem. Kortom, heb je zin om op een ontspannende manier tegen een bal aan te trapen bij 35+ meld je dan NU aan! Aanmelden kan bij Dave Essers (essersd@gmail.com) of Rik Spork (rickspork@msn.com).

Programma

Zaterdag 7 mei

S'veld B1G - ASV/Geusselt/W. 14:00
S'veld E1 - Eijdsen E2 11:30
S'veld E4M - RKVVL E8M 09:30
S'veld F3 - Eijdsen F3G 09:30

Zondag 8 mei

S'veld 1 - ADVEO 1 14:30
S'veld 3 - UOW'02 3 10:00
S'veld VR1 - Bunde VR1 10:00

dinsdag 10 mei

S'veld F2 - Zwart-Wit'19 F1 18:30

Uitslagen

zaterdag 30 april

NVC/Partij B1 - S'veld B1G 7-0
S'veld D1 - Scharn D2 3-2
SNC'14/BMR E3 - S'veld E3G 5-4

zondag 1 mei

S'veld 1 - Geusselt Sport 1 0-3
S'veld 2 - Chevremont 2 1-2
Laura Hopel C. 4 - S'veld 3 7-1
RKVVL VR1 - S'veld VR1 5-7

T d'r Troebadoer
Wekelijks boordevol informatiel.

Advertenties opgeven?

06 - 1986 8816 [Theo]
043 - 306 1743 [Roy & Anja]
info@tmdesign.nl
info@drukkerijdeitzenweeren.nl

Helios

Jeugd toont haar krachten in grenslandtoernooi

Op het 3e internationale Grenslandtoernooi van KSV Helios Simpelveld lieten jeugdige gewichtheffers uit België, Nordrhein-Westfalen en Limburg zich van hun beste kant zien.

Met twintig deelnemers, in de leeftijd variërend van 14 t/m 20 jaar, was er niet alleen een goede kwantitatieve bezetting maar waren ook de sterkste atleten uit deze regio vertegenwoordigd.

Bij de heren leverde dat een boeiende strijd op hoog niveau tussen Brent Saerens uit Brussel en Enis Gjeli uit Dortmund op. Uiteindelijk besliste deze laatste de strijd in zijn voordeel met een stootbeurt van 153 kilo! Hij was daarmee, als 17-jarige met een score van 313 sinclairpunten, ook de beste bij alle mannelijke atleten.

Bij de dames ging deze prijs naar de plaatselijke favoriet, Bente Brauwers. Bij het trekken verbeterde ze haar persoonlijk record en bracht dit nu naar 66 kilo. Alhoewel ze haar laatste trekbeurt met 69 kilo en bij het stoten met 80 kilo miste heeft haar deze wedstrijd zoveel vertrouwen gegeven dat de 70 kilo-grens bij het trekken en die van 80 kilo bij het stoten op korte termijn doorbroken zal worden.

Ook Helios-atleet Twan Palmen



Overall winnaars Bente Brauwers (KSV Helios) en Enis Gjeli (AC Mengede) Foto: John Huijnen

Turn- en Acrobatenclub Simpelveld

SIMPELVELD - R.K. T.A.C. is onlangs gestart met een aanbod voor het jonge kind, om op een recreatieve manier in aanraking te komen met gymnastiek buiten schoolverband. Dit doet men door op een interactieve manier kinderen van 3 t/m 7 jaar bewegingslessen aan te bieden. De kinderen kunnen op een leuke en ontspannende manier kennis maken met de gymnastieksport. Ook kinderen die een lichte lichamelijke of geestelijke beperking hebben, de zogenaamde 'G-kids', zijn uiteraard van harte welkom!

Kinderen en ouders die in dit aanbod geïnteresseerd zijn, kunnen elke vrijdag van 16.00u tot 17.00u ervaren, wat het betekent om op een leuke en ontspannen manier bezig te zijn met bewegen bij onze gymnastiekvereniging. Naast het aanbod voor de allerkleinsten, verzorgen we natuurlijk ook trainingen voor kinderen van andere leeftijden.

Wij zijn elke vrijdag van 16.00 tot 20.00 uur te vinden in de gymzaal van de brede school, de Meridiaan, aan de Scheelenstraat te Simpelveld. Voor meer informatie verwijzen wij u graag naar onze website www.rktac.nl of neem telefonisch contact op met onze voorzitter 045-5443995.

Hebben we jouw interesse gewekt? Loop dan eens vrijblijvend binnen tijdens onze uren in de gymzaal en ervaar wat het betekent om op een leuke manier met "bewegen" bezig te zijn. Gezond bewegen is immers goed voor lichaam en geest!

was meer dan tevreden met zijn resultaat. Bij het trekken verbeterde hij zijn persoonlijk record (71 kilo) en bij het stoten lukte het hem dit zelfs tweemaal te doen. Uiteindelijk bracht hij 91 kilo omhoog. Na een lastige periode met de nodige kwaaltjes heeft hij ook het vertrouwen gekregen dat hij in de toekomst verder zal kunnen groeien. Tot slot, en dat is ook uniek voor de gewichtheffwereld, was er ook de prijs voor de best technische gewichtheffer. Deze ging naar Eric Hammarlund van Duisburg die als een stylist zijn beurten afwerkte.